

Dziennik Urzędowy L 301

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 47

28 września 2004

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 1676/2004 z dnia 24 września 2004 r. w sprawie przyjęcia środków autonomicznych oraz przejściowych dotyczących przywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii i wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii** 1
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1677/2004 z dnia 27 września 2004 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 36
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1678/2004 z dnia 24 września 2004 w sprawie zawieszenia kwot taryfowych dotyczących przywozu do Wspólnoty niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii** 38
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1679/2004 z dnia 27 września 2004 r. ustalające wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków i róż w zastosowaniu systemu przywozu niektórych produktów uprawy roślin kwiatowych pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy 40
- ★ **Dyrektywa Komisji 2004/95/WE z dnia 24 września 2004 r. zmieniająca dyrektywę Rady 90/642/EWG w sprawie ustalenia najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości bifen-tryny i famoksadonu ⁽¹⁾** 42
- ★ **Dyrektywa Komisji 2004/96/WE z dnia 27 września 2004 r. zmieniająca dyrektywę Rady 76/769/EWG w odniesieniu do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niklu w łączeniach kolczyków w celu dostosowania jej załącznika I do postępu technicznego ⁽¹⁾** ... 51
- ★ **Dyrektywa Komisji 2004/97/WE z dnia 27 września 2004 r. zmieniająca dyrektywę Komisji 2004/60/WE w sprawie limitów czasowych ⁽¹⁾** 53

Cena: 18 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rada

2004/659/WE:

- ★ **Decyzja Rady z dnia 27 maja 2004 r. w sprawie wyznaczenia Europejskiej Stolicy Kultury na rok 2008** 54

Komisja

2004/660/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 5 lipca 2004 r. w sprawie stanowiska Wspólnoty dotyczącego zmiany dodatków do załącznika 6 umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi** 55

Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej

- ★ **Wspólne stanowisko Rady 2004/661/WPZiB z dnia 24 września 2004 r. dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym urzędnikom z Białorusi** 67

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1676/2004

z dnia 24 września 2004 r.

w sprawie przyjęcia środków autonomicznych oraz przejściowych dotyczących przywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii i wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół nr 3 Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i Republiką Bułgarii, zatwierdzony decyzją Rady i Komisji 94/908/WE, EWWiS, Euratom, z dnia 19 grudnia 1994 r. w sprawie zawarcia Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony a Republiką Bułgarii, z drugiej strony⁽¹⁾ zawiera uzgodnienia handlowe dotyczące wymienionych tam przetworzonych produktów rolnych. Protokół nr 3 został zmieniony Protokołem dostosowującym aspekty handlowe Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i Bułgarią⁽²⁾, zwanym dalej „Protokołem dostosowującym” zatwierdzonym decyzją 1999/278/WE⁽³⁾ i poprawionym decyzją nr 2/2002 Rady Stowarzyszenia EU-Bułgaria⁽⁴⁾.
- (2) W ostatnim czasie podpisano umowę handlową zmieniającą Protokół dostosowujący. Celem tej umowy jest dalsze zbliżenie gospodarcze w ramach przygotowań do przystąpienia Bułgarii do Unii Europejskiej; umowa ma wejść w życie nie później niż dnia 1 października 2004 r.
- (3) Procedura przyjęcia decyzji zmieniającej Protokół dostosowujący nie zostanie ukończona w takim czasie, by decyzja ta mogła wejść w życie z dniem 1 października 2004 r. Z tego powodu niezbędne jest zapewnienie stosowania koncesji celnych w stosunku do Bułgarii na warunkach autonomicznych od dnia 1 października 2004 r.
- (4) Opłat celnych nie powinno się stosować w stosunku do przywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych. Dla niektórych innych towarów powinno się stosować coroczne kontyngenty taryfowe.

- (5) Dla przetworzonych produktów rolnych objętych Protokołem nr 3, ale nie wyszczególnionych w niniejszym rozporządzeniu lub dla których kontyngenty przyznane na mocy niniejszego rozporządzenia zostały wyczerpane, dalej powinno stosować się postanowienia handlowe określone w Protokole nr 3.
- (6) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1446/2002 z dnia 8 sierpnia 2002 r. w sprawie zawieszenia i otwarcia kontyngentów taryfowych stosowanych przy przywozie do Wspólnoty niektórych produktów rolnych przetworzonych pochodzących z Bułgarii i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1477/2000⁽⁵⁾ ustanowiło roczne kontyngenty taryfowe dla przywozu do Wspólnoty niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii. Dla roku 2004 powinny być dalej stosowane jedynie kwoty dotyczące kontyngentów taryfowych wyszczególnionych pod pozycjami nr 09.5463 i 09.5487 oraz pozycją 095479.
- (7) Przetworzone produkty rolne nie objęte załącznikiem I do Traktatu i wywożone do Bułgarii nie podlegają refundacjom wywozowym na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1520/2000 z dnia 13 lipca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu przyznawania refundacji wywozowych dla niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria ustalania wysokości takich refundacji⁽⁶⁾.
- (8) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁽⁷⁾ ustanawia system zarządzania kontyngentami taryfowymi. Kontyngenty taryfowe przyznane na mocy niniejszego rozporządzenia są zarządzane przez władze wspólnotowe i Państwa Członkowskie zgodnie z tym systemem.
- (9) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽⁸⁾.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 213 z 9.8.2002, str. 3.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 886/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 14).

⁽⁷⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2286/2003 (Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1).

⁽⁸⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.1994, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 112 z 29.4.1999, str. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 112 z 29.4.1999, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.2003, str. 21.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Od dnia 1 października 2004 roku, stawki celne określone w załączniku I stosuje się do przywozów do Wspólnoty towarów pochodzących z Bułgarii wyszczególnionych w tym załączniku.

Artykuł 2

1. Kontyngenty celne Wspólnoty na bezcłowy przywóz produktów pochodzących z Bułgarii wymienione w załączniku II są dostępne corocznie od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia. Na rok 2004 są one dostępne od dnia 1 października do dnia 31 grudnia 2004 r. Podstawę kontyngentów na rok 2004 zmniejsza się, z wyjątkiem kontyngentów celnych wyszczególnionych pod pozycjami nr 09.5463, nr 09.5487 i nr 09.5479, proporcjonalnie do ilości pełnych miesięcy, które upłynęły.

2. Ilości towarów dopuszczonych do swobodnego obrotu w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 września 2004 r. w ramach kontyngentów celnych wyszczególnionych pod pozycjami nr 09.5463, nr 09.5487 i nr 09.5479 dostępnych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1446/2002 są potrącane w całości z kwot odpowiednich kontyngentów celnych określonych w załączniku II.

Artykuł 3

Przetworzone produkty rolne wyszczególnione w załączniku III do niniejszego rozporządzenia wywożone do Bułgarii nie są objęte refundacjami wywozowymi określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1520/2000.

Artykuł 4

W stosunku do przetworzonych produktów rolnych nie objętych załącznikiem I, lub dla których wyczerpały się kontyngenty określone w załączniku II stosuje się przepisy określone w Protokole nr 3.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 24 września 2004 r.

Artykuł 5

Komisja może zawiesić środki określone w art. 1, 2 i 3 w przypadku niestosowania przez Bułgarię uzgodnionych preferencji wzajemnych, zgodnie z procedurą określoną w art. 7 ust. 2.

Artykuł 6

Kontyngentami celnymi wymienionymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia zarządza Komisja zgodnie z art. 308a, 308b i 308c rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.

Artykuł 7

1. Komisję wspiera komitet, o którym mowa w art. 16 rozporządzenia (WE) nr 3448/93⁽¹⁾, zwany dalej „Komitetem”.

2. W przypadku odniesień do niniejszego ustępu zastosowanie znajduje art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres wskazany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

3. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje od dnia 1 października 2004 r.

W imieniu Rady

B. R. BOT

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 318 z 20.12.1993, str. 18. Rozporządzenie zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 2580/2000 (Dz.U. 298 z 25.11.2000, str. 5).

ZAŁĄCZNIK I

Należności celne przywózowe stosowane we Wspólnocie w odniesieniu do towarów pochodzących z Bułgarii

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
0403	Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana kwaśna, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru albo innego środka słodzącego lub aromatycznego, lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao:				
0403 10	– Jogurt:				
	– – Aromatyzowany lub zawierający dodatek owoców, orzechów lub kakao:				
	– – – W proszku, granulkach lub w innej stałej postaci, o zawartości tłuszczu mlecznego:				
0403 10 51	– – – – Nieprzekraczającej 1,5 % masy	0 % + 64,1 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 53	– – – – Powyżej 1,5 %, ale nieprzekraczającej 27 % masy	0 % + 87,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 59	– – – – Przekraczającej 27 % masy	0 % + 113,9 EUR/100 kg	0	0	0
	– – – Pozostałe, o zawartości tłuszczu mlecznego:				
0403 10 91	– – – – Nieprzekraczającej 3 % masy	0 % + 8,3 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 93	– – – – Powyżej 3 %, ale nieprzekraczającej 6 %	0 % + 11,4 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 99	– – – – Przekraczającej 6 % masy	0 % + 17,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90	– Pozostałe:				
	– – Aromatyzowany lub zawierający dodatek owoców, orzechów lub kakao:				
	– – – W proszku, granulkach lub w innej stałej postaci, o zawartości tłuszczu mlecznego:				
0403 90 71	– – – – Nieprzekraczającej 1,5 % masy	0 % + 64,1 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 73	– – – – Powyżej 1,5 %, ale nieprzekraczającej 27 % masy	0 % + 87,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 79	– – – – Przekraczającej 27 % masy	0 % + 113,9 EUR/100 kg	0	0	0
	– – – Pozostałe, o zawartości tłuszczu mlecznego:				
0403 90 91	– – – – Nieprzekraczającej 3 % masy	0 % + 8,3 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 93	– – – – Powyżej 3 %, ale nieprzekraczającej 6 % masy	0 % + 11,4 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 99	– – – – Przekraczającej 6 % masy	0 % + 17,9 EUR/100 kg	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
0405	Masło i inne tłuszcze oraz oleje otrzymane z mleka; produkty mleczarskie do smarowania:				
0405 20	– Produkty mleczarskie do smarowania:				
0405 20 10	– – O zawartości tłuszczu 39 % masy i większej, ale mniejszej niż 60 % masy	0	0	0	0
0509 00	Gąbki naturalne pochodzenia zwierzęcego:				
0509 00 90	– Pozostałe:	0	0	0	0
0710	Warzywa (niegotowane lub gotowane na parze albo w wodzie), mrożone:				
0710 40 00	– Kukurydza cukrowa	0	0	0	0
0711	Warzywa zakonserwowane tymczasowo (na przykład w gazowym ditlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących), ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia:				
0711 90	– Pozostałe warzywa; mieszanki warzyw:				
0711 90 30	– – Warzywa:				
0711 90 30	– – – Kukurydza cukrowa	0	0	0	0
1302	Soki i ekstrakty roślinne; substancje pektynowe, pektyniany i pektany; agar-agar i inne śluzy i zagęszczacze, nawet modyfikowane, pochodzące z produktów roślinnych:				
1302 13 00	– Soki i ekstrakty roślinne;				
1302 20	– – Z chmielu	0	0	0	0
1302 20 10	– Substancje pektynowe, pektyniany i pektany:				
1302 20 10	– – Suche	0	0	0	0
1302 20 90	– – Pozostałe	0	0	0	0
1505	Tłuszcz z wełny oraz substancje tłuszczowe otrzymane z niego (włącznie z lanoliną):				
1505 00 10	– Tłuszcz z wełny, surowy	0	0	0	0
1517	Margaryna; jadalne mieszaniny lub wyroby z tłuszczów lub olejów zwierzęcych, lub roślinnych, lub z frakcji różnych tłuszczów, lub olejów z niniejszego działu, inne niż jadalne tłuszcze lub oleje lub ich frakcje objęte pozycją 1516:				
1517 10	– Margaryna, z wyłączeniem margaryny płynnej:				
1517 10 10	– – Zawierająca więcej niż 10 %, ale nie więcej niż 15 % masy tłuszczów z mleka	0 % + 19,1 EUR/100 kg	0 % + 12,7 EUR/100 kg	0 % + 6,3 EUR/100 kg	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
1517 90	– Pozostałe:				
1517 90 10	– – Zawierająca więcej niż 10 %, ale nie więcej niż 15 % masy tłuszczów z mleka	0 % + 19,1 EUR/100 kg	0	0	0
	– – Pozostałe:				
1517 90 93	– – – Jadalne mieszaniny lub preparaty w rodzaju stosowanych jako preparaty ułatwiające wyjmowanie z formy	1,9 %	0	0	0
1518 00	Tłuszcze i oleje zwierzęce lub roślinne i ich frakcje, gotowane, utlenione, odwodnione, siarkowane, dmuchane, polimeryzowane przez ogrzewanie w próżni lub w gazie obojętnym, lub inaczej modyfikowane chemicznie, z wyłączeniem objętych pozycją 1516; niejadalne mieszaniny lub przetwory z tłuszczów lub olejów zwierzęcych lub roślinnych albo z frakcji różnych tłuszczów lub olejów z niniejszego działu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:				
1518 00 10	– Linoksyn	0	0	0	0
1518 00 91	– – Tłuszcze i oleje zwierzęce lub roślinne i ich frakcje, gotowane, utlenione, odwodnione, siarkowane, dmuchane, polimeryzowane przez ogrzewanie w próżni lub w gazie obojętnym, lub inaczej modyfikowane chemicznie, z wyłączeniem objętych pozycją 1516	0	0	0	0
	– – Pozostałe:				
1518 00 95	– – – Niejadalne mieszaniny lub przetwory z tłuszczów i olejów zwierzęcych lub z olejów zwierzęcych i olejów roślinnych i ich frakcje	0	0	0	0
1518 00 99	– – – Pozostałe	0	0	0	0
1521	Woski roślinne (inne niż trójglicerydy), wosk pszczeli, pozostałe woski owadzie i spermacet, nawet rafinowane lub barwione:				
1521 90	– Pozostałe:				
1521 90 99	– – – Pozostałe	0	0	0	0
1522 00	Degras; pozostałości powstałe przy obróbce substancji tłuszczowych bądź wosków zwierzęcych lub roślinnych:				
1522 00 10	– Degras	0	0	0	0
1702	Pozostałe cukry, włącznie z chemicznie czystymi laktozą, maltozą, glukozą i fruktozą, w postaci stałej; syropy cukrowe niezawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących; sztuczny miód, nawet zmieszany z miodem naturalnym; karmel:				
1702 50 00	– Fruktoza chemicznie czysta	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
1702 90	– Pozostałe, włącznie z cukrem inwertowanym i innymi cukrami oraz mieszankami syropów cukrowych, zawierającymi w stanie suchym 50 % masy fruktozy:				
1702 90 10	– – Maltoza chemicznie czysta	0	0	0	0
1704	Wyroby cukiernicze (włącznie z białą czekoladą), niezawierające kakao:				
1704 10	– Guma do żucia, nawet pokryta cukrem:				
	– – Zawierająca mniej niż 60 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza):				
1704 10 11	– – – Guma w paskach	0	0	0	0
1704 10 19	– – – Pozostałe	0	0	0	0
	– – Zawierająca 60 % lub więcej masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza):				
1704 10 91	– – – Guma w paskach	0	0	0	0
1704 10 99	– – – Pozostałe	0	0	0	0
1704 90	– Pozostałe:				
1704 90 10	– – Wyciąg (ekstrakt) z lukrecji zawierający więcej niż 10 % masy sacharozy, ale niezawierający innych dodanych substancji	0	0	0	0
1704 90 30	– – Biała czekolada	0	0	0	0
	– – Pozostałe:				
1704 90 51	– – – Pasty, włącznie z marcepanem, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto 1 kg lub więcej	0	0	0	0
1704 90 55	– – – Pastylki od bólu gardła i dropsy od kaszlu	0	0	0	0
1704 90 61	– – – Wyroby pokryte cukrem	0	0	0	0
	– – – Pozostałe:				
1704 90 65	– – – – Wyroby żelowe i galaretki, włącznie z pastami owocowymi, w postaci wyrobów cukierniczych	0	0	0	0
1704 90 71	– – – – Cukierki z masy gotowanej, również z nadzieniem	0	0	0	0
1704 90 75	– – – – Toffi, karmelki i podobne	0	0	0	0
	– – – – Pozostałe:				
1704 90 81	– – – – – Tabletki prasowane	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
(1)	(2)				
ex 1704 90 99 (Kod taric 1704 90 99 10)	----- Pozostałe (z wyłączeniem zawierających 70 % lub więcej masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	0	0	0	0
1806	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao:				
1806 10	– Proszek kakaowy zawierający dodatek cukru lub innego środka słodzącego:				
1806 10 20	-- Zawierający 5 % masy lub więcej, ale mniej niż 65 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza	0	0	0	0
1806 10 30	-- Zawierający 65 % masy lub więcej, ale mniej niż 80 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza	0	0	0	0
1806 20	– Pozostałe przetwory w blokach, tabliczkach lub batonach, o masie większej niż 2 kg, lub w płynie, paście, proszku, granulach lub w innej postaci, w pojemnikach lub w bezpośrednich opakowaniach, o zawartości przekraczającej 2 kg:				
1806 20 10	-- Zawierające 31 % masy lub więcej masła kakaowego albo zawierające 31 % masy lub więcej masła kakaowego i tłuszczu z mleka łącznie	0	0	0	0
1806 20 30	-- Zawierające 25 % masy lub więcej, ale mniej niż 31 % masy masła kakaowego i tłuszczu z mleka łącznie	0	0	0	0
	-- Pozostałe:				
1806 20 50	--- Zawierające 18 % masy lub więcej masła kakaowego	0	0	0	0
1806 20 70	--- Okruszki mleczno - czekoladowe	0	0	0	0
ex 1806 20 80 (Kod taric 1806 20 80 10)	--- Polewa czekoladowa smakowa (bez produktów zawierających 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	0	0	0	0
ex 1806 20 95 (Kod taric 1806 20 95 10)	--- Pozostałe (bez zawierających 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	0	0	0	0
	– Pozostałe, w blokach, tabliczkach lub batonach:				

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
1806 31 00	-- Nadziewane	(*)	0	0	0
1806 32	-- Bez nadzienia:				
1806 32 10	--- Z dodatkami zbóż, owoców lub orzechów	(*)	0	0	0
1806 32 90	--- Pozostałe	(*)	0	0	0
1806 90	- Pozostałe:				
	-- Czekolada i produkty czekoladowe:				
	--- Czekolady, również z nadzieniem:				
1806 90 11	---- Zawierające alkohol	(*)	0	0	0
1806 90 19	---- Pozostałe	(*)	0	0	0
	--- Pozostałe:				
1806 90 31	---- Nadziewane	(*)	0	0	0
1806 90 39	---- Bez nadzienia	(*)	0	0	0
1806 90 50	-- Wyroby cukiernicze i ich namiastki wykonane z substytutów cukru, zawierające kakao	(*)	0	0	0
1806 90 60	-- Produkty do smarowania zawierające kakao	(*)	0	0	0
1806 90 70	-- Przetwory zawierające kakao do sporządzania napojów	(*)	0	0	0
ex 1806 90 90 (Kod taric 1806 90 90 11 oraz 1806 90 90 91)	-- Pozostałe (bez zawierających 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	(*)	0	0	0
1901	Ekstrakt słodowy; przetwory spożywcze z mąki, kasz, mączki, skrobi lub z ekstraktu słodowego, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 40 % masy kakao obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; przetwory spożywcze z towarów objętych pozycjami 0401-0404, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 5 % masy kakao obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:				
1901 10 00	- Przetwory dla niemowląt, pakowane do sprzedaży detalicznej	0	0	0	0
1901 20 00	- Mieszaniny i ciasta do wytworzenia wyrobów piekarniczych objętych pozycją 1905	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
(1)	(2)				
1901 90	– Pozostałe:				
	– – Ekstrakt słodowy:				
1901 90 11	– – – O zawartości suchego ekstraktu 90 % masy lub większej	0	0	0	0
1901 90 19	– – – Pozostałe	0	0	0	0
	– – Pozostałe:				
1901 90 91	– – – Niezawierające tłuszczu z mleka, sacharozy, izoglukozy, glukozy ani skrobi lub zawie- rających mniej niż 1,5 % tłuszczu z mleka, 5 % sacharozy (włącznie z cukrem inwertow- wanym) lub izoglukozy, 5 % glukozy lub skrobi, z wyłączeniem przetworów spoży- wczych w postaci proszku z towarów obję- tych pozycjami 0401-0404	0	0	0	0
1902	Makarony, również gotowane lub nadziewane (mięsem lub innymi substancjami) lub przygoto- wane inaczej, takie jak spaghetti, rurki, nitki, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskus, nawet przygotowany:				
	– Makarony niegotowane, nienadziewane ani nieprzygotowane inaczej:				
1902 11 00	– – Zawierające jaja	0	0	0	0
1902 19	– – Pozostałe:				
1902 19 10	– – – Niezawierające mąki lub mączki ze zwykłej pszenicy	0	0	0	0
1902 19 90	– – – Pozostałe	0	0	0	0
1902 20	– Makarony nadziewane, również gotowane lub inaczej przygotowane:				
	– – Pozostałe:				
1902 20 91	– – – Gotowane	0	0	0	0
1902 20 99	– – – Pozostałe	0	0	0	0
1902 30	– Pozostałe:				
1902 30 10	– – Suszone	0	0	0	0
1902 30 90	– – Pozostałe	0	0	0	0
1902 40	– Kuskus:				
1902 40 10	– – Nieprzygotowany	0	0	0	0
1902 40 90	– – Pozostałe	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
1903 00 00	Tapioka i jej namiastki przygotowane ze skrobii, w postaci płatków, ziaren, perełek, odsiewu lub w podobnych postaciach	0	0	0	0
1904	Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż lub produktów zbożowych (na przykład płatki kukurydziane); zboża (inne niż kukurydza) w postaci ziarna lub w postaci płatków, lub inaczej przetworzonego ziarna (z wyjątkiem mąki, kasz i mączki), wstępnie obgotowane lub inaczej przygotowane, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:				
1904 10	– Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż lub produktów zbożowych:				
1904 10 10	– – Otrzymane z kukurydzy	0	0	0	0
1904 10 30	– – Otrzymane z ryżu	0	0	0	0
1904 10 90	– – Pozostałe	0	0	0	0
1904 20	– Przetwory spożywcze otrzymane z nieprażonych płatków zbożowych lub z mieszaniny nieprażonych płatków zbożowych i prażonych płatków zbożowych lub zbóż spęcznionych:				
1904 20 10	– – Preparaty typu Müsli bazujące na nieprażonych płatkach zbożowych	0	0	0	0
	– – Pozostałe				
1904 20 91	– – – Otrzymane z kukurydzy	0	0	0	0
1904 20 95	– – – Otrzymane z ryżu	0	0	0	0
1904 20 99	– – – Pozostałe	0	0	0	0
1904 30 00	– Pszenica spęczniona	0	0	0	0
1904 90	– Pozostałe:				
1904 90 10	– – Ryż	0	0	0	0
1904 90 80	– – Pozostałe	0	0	0	0
1905	Chleb, bułki, pieczywo cukiernicze, ciasta i ciastka, herbatniki (biskwity) i inne wyroby piekarnicze, nawet zawierające kakao; opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby:				

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
(1)	(2)				
1905 10 00	– Chleb chrupki	0	0	0	0
1905 20	– Piernik z dodatkiem imbiru i podobne:	0	0	0	0
1905 20 10	-- Zawierający mniej niż 30 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza):	0	0	0	0
1905 20 30	-- Zawierający 30 % masy lub więcej, ale mniej niż 50 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)	0	0	0	0
1905 20 90	-- Zawierający 50 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)	0	0	0	0
	– Słodkie herbatniki (biskwity); wafle i opłatki:				
1905 31	-- Słodkie herbatniki (biskwity):				
	--- Całkowicie lub częściowo pokryte lub powleczone czekoladą lub innymi przetworami zawierającymi kakao:				
1905 31 11	---- W bezpośrednich opakowaniach o zawartości nieprzekraczającej 85 g	0	0	0	0
1905 31 19	---- Pozostałe	0	0	0	0
	--- Pozostałe:				
1905 31 30	---- Zawierające 8 % masy lub więcej masła z mleka	0	0	0	0
	---- Pozostałe:				
1905 31 91	----- Herbatniki kanapkowe (biskwity)	0	0	0	0
1905 31 99	----- Pozostałe	0	0	0	0
1905 32	--- Wafle i opłatki:				
1905 32 05	---- o zawartości wody przekraczającej 10 % masy	0	0	0	0
	--- Pozostałe				
	---- Całkowicie lub częściowo pokryte lub powleczone czekoladą lub innymi przetworami zawierającymi kakao:				
1905 32 11	----- W bezpośrednich opakowaniach o zawartości nieprzekraczającej 85 g	0	0	0	0
1905 32 19	----- Pozostałe	0	0	0	0
	---- Pozostałe:				
1905 32 91	----- Solone, nawet z nadzieniem	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
1905 32 99	----- Pozostałe	0	0	0	0
1905 40	- Sucharki, tosty z chleba i podobne tosty:				
1905 40 10	-- Sucharki	0	0	0	0
1905 40 90	-- Pozostałe	0	0	0	0
1905 90	- Pozostałe:				
1905 90 10	-- Mace	0	0	0	0
1905 90 20	-- Oplátky sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby	0	0	0	0
	-- Pozostałe:				
1905 90 30	--- Chleb, bułki, niezawierające dodatku miodu, jajek, sera lub owoców, a zawierające w suchej masie nie więcej niż 5 % masy cukru i nie więcej niż 5 % masy tłuszczu	0	0	0	0
1905 90 45	--- Herbatniki (biskwity)	0	0	0	0
1905 90 55	--- Produkty wytłaczane lub ekspandowane, pikantne lub solone	0	0	0	0
	--- Pozostałe:				
1905 90 60	----- Z dodatkiem środka słodzącego	0	0	0	0
2001	Warzywa, owoce, orzechy i inne jadalne części roślin, przetworzone lub zakonserwowane za pomocą octu lub kwasu octowego:				
2001 90	- Pozostałe:				
2001 90 30	-- Słodka kukurydza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2001 90 40	-- Ignamy, słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin, zawierające 5 % masy lub więcej skrobi	0	0	0	0
2001 90 60	-- Rdzenie palmowe	0	0	0	0
2004	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego, mrożone, inne niż wyroby objęte pozycją 2006:				
2004 10	- Ziemniaki:				
	-- Pozostałe:				
2004 10 91	--- W postaci mąki, mączki lub płatków	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
(1)	(2)				
2004 90	– Pozostałe warzywa i mieszanki warzywne:				
2004 90 10	– – Słodka kukurydza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2005	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego, mrożone, inne niż wyroby objęte pozycją 2006:				
2005 20	– Ziemniaki:				
2005 20 10	– – W postaci mąki, mączki lub płatków	0	0	0	0
2005 80 00	– Słodka kukurydza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2008	Owoce, orzechy i inne jadalne części roślin, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub alkoholu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:				
	– Orzechy, orzeszki ziemne i inne nasiona, nawet zmieszane razem:				
2008 11	– – Orzeszki ziemne:				
2008 11 10	– – – Masło orzechowe	0	0	0	0
2008 91 00	– – Rdzenie palmowe	0	0	0	0
2008 99	– – Pozostałe:				
2008 99 85	– – – – Kukurydza inna niż kukurydza słodka (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2008 99 91	– – – – Ignamy, słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin, zawierające 5 % masy lub więcej skrobi	0	0	0	0
2101	Ekstrakty, esencje i koncentraty kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej oraz przetwory na bazie tych produktów lub na bazie kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej; cykorii palona i inne palone zamiastki kawy oraz ich ekstrakty, esencje i koncentraty:				
	– Ekstrakty, esencje i koncentraty kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej oraz przetwory na bazie tych produktów lub na bazie kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej:				
2101 11	– – Ekstrakty, esencje i koncentraty:				
2101 11 11	– – – O zawartości suchej masy na bazie kawy wynoszącej 95 % masy lub więcej	0	0	0	0
2101 11 19	– – – Pozostałe	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
2101 12	-- Przetwory na bazie tych ekstraktów, esencji lub koncentratów lub na bazie kawy:				
2101 12 92	--- Przetwory na bazie tych ekstraktów, esencji lub koncentratów lub na bazie kawy	0	0	0	0
2101 12 98	--- Pozostałe	0	0	0	0
2101 20	- Ekstrakty, esencje i koncentraty kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej oraz przetwory na bazie tych produktów lub na bazie kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej:				
2101 20 20	-- Ekstrakty, esencje i koncentraty	0	0	0	0
	-- Przetwory:				
2101 20 98	--- Pozostałe	0	0	0	0
2101 30	- Cykoria palona i inne palone namiastki kawy oraz ich ekstrakty, esencje i koncentraty:				
	-- Cykoria palona i inne palone namiastki kawy:				
2101 30 11	--- Cykoria palona	0	0	0	0
2101 30 19	--- Pozostałe	0	0	0	0
	-- Ekstrakty, esencje i koncentraty z cykorii palonej i innych palonych namiastek kawy:				
2101 30 91	--- Z cykorii palonej	0	0	0	0
2101 30 99	--- Pozostałe	0	0	0	0
2102	Drożdże (aktywne lub nieaktywne); inne mikroorganizmy jednokomórkowe, martwe (z wyłączeniem szczepionek objętych pozycją 3002); gotowe proszki do pieczenia:				
2102 10	- Drożdże aktywne:				
2102 10 10	-- Kultury drożdży	0	0	0	0
	-- Drożdże piekarnicze:				
2102 10 90	-- Pozostałe:	0	0	0	0
2102 20	- Drożdże nieaktywne; inne mikroorganizmy jednokomórkowe, martwe:				
	-- Drożdże nieaktywne:				
2102 20 11	--- W tabletkach, kostkach lub w podobnej formie, lub w bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto nieprzekraczającej 1 kg	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
(1)	(2)				
2102 20 19	--- Pozostałe:	0	0	0	0
2102 30 00	- Gotowe proszki do pieczenia	0	0	0	0
2103	Sosy i przetwory z nich; zmieszane przyprawy i zmieszane przyprawy korzenne; mąka i mączka z gorczycy oraz gotowa musztarda:				
2103 10 00	- Sos sojowy	0	0	0	0
2103 20 00	- Ketchup pomidorowy i inne sosy pomidorowe	2,5 %	0	0	0
2103 30	- Mąka i mączka z gorczycy oraz gotowa musztarda:				
2103 30 90	-- Gotowa musztarda	0	0	0	0
2103 90	- Pozostałe:				
2103 90 90	-- Pozostałe:	0	0	0	0
2104	Zupy i buliony i przetwory z nich; złożone przetwory spożywcze homogenizowane:				
2104 10	- Zupy i buliony i przetwory z nich:				
2104 10 10	-- Suszone	3 %	0	0	0
2104 10 90	-- Pozostałe:	3 %	0	0	0
2104 20 00	- Złożone przetwory spożywcze homogenizowane	3,6 %	0	0	0
2105 00	Lody śmietankowe i inne lody jadalne, nawet zawierające kakao:				
2105 00 10	- Niezawierające tłuszczów mleka lub zawierające mniej niż 3 % masy takich tłuszczów	0 % + 13,5 EUR/100 kg Max 17,4 % + 8,4 EUR/100 kg	0	0	0
2105 00 91	- Zawierające tłuszcze mleka: -- 3 % masy lub więcej, ale mniej niż 7 % masy	0 % + 25,9 EUR/100 kg Max 16,2 % + 6,3 EUR/100 kg	0	0	0
2105 00 99	-- 7 % masy lub więcej	0 % + 36,4 EUR/100 kg Max 16 % + 6,2 EUR/100 kg	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
2106	– Zawierające tłuszcze mleka: Przetwory spożywcze, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:				
2106 10	– Koncentraty proteinowe i teksturowane substancje proteinowe:				
2106 10 20	– – Niezawierające tłuszczów mleka, sacharozy, izoglukozy, glukozy lub skrobi lub zawierające mniej niż 1,5 % masy tłuszczu mleka, 5 % masy sacharozy lub izoglukozy, 5 % masy glukozy lub skrobi	0	0	0	0
2106 10 80	– – Pozostałe:	0	0	0	0
2106 90	– Pozostałe:				
2106 90 10	– – Fondue z sera	0	0	0	0
2106 90 20	– – Złożone preparaty alkoholowe, inne niż na bazie substancji zapachowych, w rodzaju stosowanych do produkcji napojów	0	0	0	0
	– – Pozostałe:				
2106 90 92	– – – Niezawierające tłuszczów mleka, sacharozy, izoglukozy, glukozy lub skrobi lub zawierające mniej niż 1,5 % masy tłuszczu mleka, 5 % masy sacharozy lub izoglukozy, 5 % masy glukozy lub skrobi	0	0	0	0
2202	Wody, w tym wody mineralne i wody gazowane, zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub wody aromatyzowane i pozostałe napoje bezalkoholowe, z wyłączeniem soków owocowych i warzywnych objętych pozycją 2009:				
2202 10 00	– Wody, w tym wody mineralne i wody gazowane, zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub wody aromatyzowane	0	0	0	0
2202 90	– Pozostałe:				
2202 90 10	– – Niezawierające produktów objętych pozycjami 0401-0404 lub tłuszczu uzyskanego z produktów objętych pozycjami 0401-0404	0	0	0	0
2205	Wermut i pozostałe wina ze świeżych winogron przyprawione roślinami lub substancjami aromatycznymi:				
2205 10	– W pojemnikach o objętości 2 litry lub mniejszej:				
2205 10 10	– – O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 18 % obj. lub mniejszej	0	0	0	0
2205 90	– Pozostałe:				
2205 90 10	– – O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 18% obj. lub mniejszej	0	0	0	0

Kod CN	Opis	Stawka celna			
		Od 1.10 do 31.12.2004	Od 1.1 do 31.12.2005	Od 1.1 do 31.12.2006	Od 1.1.2007 i później
2403	Pozostały przetworzony tytoń i przetworzone namiastki tytoniu; tytoń „homogenizowany” lub „odtworzony”; ekstrakty i esencje tytoniowe:				
2403 10	– Tytoń do palenia, nawet zawierający namiastki tytoniu w dowolnej proporcji:				
2403 10 10	– – W opakowaniach bezpośrednich o zawartości nieprzekraczającej 500 g:	50,5 %	33,7 %	16,8 %	0
2403 10 90	– – Pozostałe:	50,5 %	33,7 %	16,8 %	0
	– Pozostałe:				
2403 91 00	– – Tytoń „homogenizowany” lub „odtworzony”	11,1 %	7,4 %	3,7 %	0
2403 99	– – Pozostałe:				
2403 99 10	– – – Tytoń do żucia i tabaka	28 %	18,7 %	9,3 %	0
2403 99 90	– – – Pozostałe:	11,1 %	7,4 %	3,7 %	0
3301	Olejki eteryczne (nawet pozbawione terpenów), włącznie z konkretami i absolutami; rezinoidy; wyekstrahowane oleożywice; koncentraty olejków eterycznych w tłuszczach, nietlonych olejkach, woskach lub w podobnych substancjach, otrzymanych metodą enfleurage lub maceracji; terpenowe produkty uboczne deterpenacji olejków eterycznych; wodne destylaty i wodne roztwory olejków eterycznych:				
3301 90	– Pozostałe:				
3301 90 10	– – Terpenowe produkty uboczne deterpenacji olejków eterycznych	0	0	0	0
	– – Wyekstrahowane oleożywice:				
3301 90 90	– – Pozostałe:	0	0	0	0
3302	Mieszaniny substancji zapachowych i mieszaniny (włącznie z roztworami alkoholowymi) oparte na jednej lub na wielu takich substancjach, w rodzaju stosowanych jako surowce w przemyśle; pozostałe preparaty oparte na substancjach zapachowych, w rodzaju stosowanych do produkcji napojów:				
3302 10	– W rodzaju stosowanych w przemyśle spożywczym i do produkcji napojów:				
	– – W rodzaju stosowanych do produkcji napojów:				
	– – – Preparaty zawierające wszystkie czynniki zapachowe charakterystyczne dla napojów:				
	– – – – Pozostałe:				
3302 10 21	– – – – – Niezawierające tłuszczów mleka, sacharozy, izoglukozy, glukozy lub skrobi lub zawierające mniej niż 1,5 % masy tłuszczu mleka, 5 % masy sacharozy lub izoglukozy, 5 % masy glukozy lub skrobi	0	0	0	0
3302 10 29	– – – – – Pozostałe:	0	0	0	0

(*) Przepisy handlowe określone w Protokole 3 powinny się dalej stosować

ZAŁĄCZNIK II

Zwolnione od cła kontyngenty stosowane przy przywozie do Wspólnoty towarów pochodzących z Bułgarii

Nr	Kod CN	Opis	Roczne kwoty taryfowe (w tonach)	Roczny wzrost począwszy od 2005 r. (w tonach)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5920	ex 0405 0405 20 0405 20 30	Masło i inne tłuszcze oraz oleje otrzymane z mleka; produkty mleczarskie do smarowania: – Produkty mleczarskie do smarowania: – – O zawartości tłuszczu 60 % masy i większej, ale mniejszej niż 75 % masy	200	20
09.5921	ex 1704 1704 90 ex 1704 90 99 (Kod TARIC 1704 90 99 90)	Wyroby cukiernicze (włącznie z białą czekoladą), niezawierające kakao: – Pozostałe: – – – – Inne, (bez produktów zawierających 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	100	10
09.5922	ex 1806 1806 10 1806 10 90 1806 20 ex 1806 20 80 (Kod TARIC 1806 20 80 90) ex 1806 20 95 (Kod TARIC 1806 20 95 90)	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao: – Proszek kakaowy zawierający dodatek cukru lub innego środka słodzącego: – – Zawierający 80 % masy lub więcej, ale mniej niż 80 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza – Pozostałe przetwory w blokach, tabliczkach lub batonach, o masie większej niż 2 kg, lub w płynie, paście, proszku, granulach lub w innej postaci, w pojemnikach lub w bezpośrednich opakowaniach, o zawartości przekraczającej 2 kg: – – – Polewy czekoladowe (zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)) – – – Inne, (zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	50	5
09.5923	ex 1806 ex 1806 90 ex 1806 90 90 (Kod TARIC 1806 90 90 19 oraz 1806 90 90 99)	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao: – Pozostałe: – – Pozostałe, (zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	50	5
09.5463	ex 1806 1806 31 00 do ex 1806 90 90 (Kod TARIC 1806 90 90 11 oraz 1806 90 90 91)	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao: – Pozostałe wyroby czekoladowe i spożywcze zawierające kakao (bez zawierających 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza))	704 (*)	—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5924	ex 1901 1901 90 99	Ekstrakt słodowy; przetwory spożywcze z mąki, kasz, mączki, skrobi lub z ekstraktu słodowego, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 40 % masy kakao obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; przetwory spożywcze z towarów objętych pozycjami 0401–0404, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 5 % masy kakao obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone: — — — Pozostałe	100	10
09.5925	ex 1905 1905 90 1905 90 90	Chleb, bułki, pieczywo cukiernicze, ciasta i ciastka, herbatniki (biskwity) i inne wyroby piekarnicze, nawet zawierające kakao; opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby: — Pozostałe: — — — — Pozostałe	200	20
09.5487	2103 20 00	Ketchup pomidorowy i inne sosy pomidorowe	2 600 (")	—
09.5479	2105 00	Lody śmietankowe i inne lody jadalne, nawet zawierające kakao:	116 (")	—
09.5926	ex 2106 2106 90 2106 90 98	Przetwory spożywcze, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone: — Pozostałe: — — — Pozostałe	500	50
09.5927	ex 2202 2202 90 2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Wody, w tym wody mineralne i wody gazowane, zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub wody aromatyzowane i pozostałe napoje bezalkoholowe, z wyłączeniem soków owocowych i warzywnych objętych pozycją 2009: — Pozostałe: — — Pozostałe, o zawartości tłuszczu uzyskanego z produktów objętych pozycjami 0401–0404: — — — Mniejszej niż 0,2 % masy — — — 0,2 % masy lub więcej, ale mniej niż 2 % masy — — — 2 % masy lub więcej	2 000	500
09.5928	2905 2905 43 00 2905 44 2905 44 11 2905 44 19 2905 44 91 2905 44 99	Alkohole alifatyczne i ich fluorowcowane, sulfonowane, nitrowane lub nitrozowane pochodne: — Pozostałe alkohole poliwdorotlenowe: — — Mannit — — D-sorbit (sorbitol): — — — W roztworze wodnym: — — — — Zawierające 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu — — — — Pozostałe — — — Pozostałe: — — — — Zawierające 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu — — — — Pozostałe	100	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5929	3505	Dekstryny i pozostałe skrobie modyfikowane (np. skrobie wstępnie żelatynizowane lub estryfikowane); kleje oparte na skrobiach, na dekstrynach lub pozostałych skrobiach modyfikowanych:	2 000	500
	3505 10	– Dekstryny i pozostałe skrobie modyfikowane:		
	3505 10 10	– – Dekstryny		
		– – Pozostałe skrobie modyfikowane:		
	3505 10 90	– – – Pozostałe		
09.5930	3505	Dekstryny i pozostałe skrobie modyfikowane (np. skrobie wstępnie żelatynizowane lub estryfikowane); kleje oparte na skrobiach, na dekstrynach lub pozostałych skrobiach modyfikowanych:	100	10
	3505 20	– Kleje:		
	3505 20 10	– – Zawierające mniej niż 25 % masy skrobi lub dekstryn, lub pozostałych modyfikowanych skrobi		
	3505 20 30	– – Zawierające 25 % masy lub więcej, ale mniej niż 55 % masy skrobi lub dekstryn, lub pozostałych modyfikowanych skrobi		
	3505 20 50	– – Zawierające 55 % masy lub więcej, ale mniej niż 80 % masy skrobi lub dekstryn, lub pozostałych modyfikowanych skrobi		
	3505 20 90	– – Zawierające 80 % masy lub więcej skrobi lub dekstryn, lub pozostałych modyfikowanych skrobi		
09.5938	3809	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalacze barwników i inne preparaty (na przykład klejonki i zaprawy), w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym lub podobnych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:	500	50
	3809 10	– Na bazie substancji skrobiowych:		
	3809 10 10	– – Zawierające mniej niż 55 % masy tych substancji		
	3809 10 30	– – Zawierające 55 % masy lub więcej tych substancji, ale mniej niż 70 % masy		
	3809 10 50	– – Zawierające 70 % masy lub więcej tych substancji, ale mniej niż 83 % masy		
	3809 10 90	– – Zawierające 83 % masy lub więcej tych substancji		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5934	3824	Gotowe spoiwa do form odlewniczych lub rdzeni; produkty chemiczne i preparaty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych (włączając te, składające się z mieszanin produktów naturalnych), gdzie indziej niewymienione ani niewłączone: pozostałości produktów chemicznych i przemysłów pokrewnych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:	100	10
	3824 60	– Sorbit, inny niż ten objęty podpozycją 2905 44: – – w roztworze wodnym:		
	3824 60 11	– – – Zawierający 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu		
	3824 60 19	– – – Pozostałe – – Pozostałe:		
	3824 60 91	– – – Zawierający 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu		
	3824 60 99	– – – Pozostałe		

(*) Kwoty wyłącznie dla roku 2004. Stawki celne będą wynosiły 0 począwszy od dnia 1 stycznia 2005 r.

(**) Kwoty wyłącznie dla roku 2004. Dla ilości przekraczających kwoty, stosuje się cło określone w załączniku I. Stawki celne będą wynosiły 0 począwszy od dnia 1 stycznia 2005 r.

ZAŁĄCZNIK III

Przetworzone produkty rolne, wywóz których nie podlega refundacjom wywozowym

Kod CN	Opis
(1)	(2)
0403	Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana kwaśna, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru albo innego środka słodzącego lub aromatycznego, lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao:
0403 10	– Jogurt:
	– – Aromatyzowany lub zawierający dodatek owoców, orzechów lub kakao:
	– – – W proszku, granulkach lub w innej stałej postaci, o zawartości tłuszczu mlecznego:
0403 10 51	– – – – Nieprzekraczającej 1,5 % masy
0403 10 53	– – – – Powyżej 1,5 %, ale nieprzekraczającej 27 %
0403 10 59	– – – – Przekraczającej 27 % masy
	– – – Pozostałe, o zawartości tłuszczu mlecznego:
0403 10 91	– – – – Nieprzekraczającej 3 % masy
0403 10 93	– – – – Powyżej 3 %, ale nieprzekraczającej 6 %
0403 10 99	– – – – Przekraczającej 6 % masy
0403 90	– Pozostałe:
	– – Aromatyzowany lub zawierający dodatek owoców, orzechów lub kakao:
	– – – W proszku, granulkach lub w innej stałej postaci, o zawartości tłuszczu mlecznego:
0403 90 71	– – – – Nieprzekraczającej 1,5 % masy
0403 90 73	– – – – Powyżej 1,5 %, ale nieprzekraczającej 27 %
0403 90 79	– – – – Przekraczającej 27 % masy
	– – – Pozostałe, o zawartości tłuszczu mlecznego:
0403 90 91	– – – – Nieprzekraczającej 3 % masy
0403 90 93	– – – – Powyżej 3 %, ale nieprzekraczającej 6 %
0403 90 99	– – – – Przekraczającej 6 % masy
0405	Masło i inne tłuszcze oraz oleje otrzymane z mleka; produkty mleczarskie do smarowania:
0405 20	– Produkty mleczarskie do smarowania:
0405 20 10	– – O zawartości tłuszczu 39 % masy i większej, ale mniejszej niż 60 % masy
0405 20 30	– – O zawartości tłuszczu 60 % masy i większej, ale mniejszej niż 75 % masy

Kod CN	Opis
(1)	(2)
0710	Warzywa (niegotowane lub gotowane na parze albo w wodzie), mrożone:
0710 40 00	– Kukurydza cukrowa
0711	Warzywa zakonserwowane tymczasowo (na przykład w gazowym ditlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących), ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia:
0711 90	– Pozostałe; mieszanki warzyw:
	– – Warzywa:
0711 90 30	– – – Kukurydza cukrowa
1517	Margaryna; jadalne mieszaniny lub wyroby z tłuszczów lub olejów zwierzęcych, lub roślinnych, lub z frakcji różnych tłuszczów, lub olejów z niniejszego działu, inne niż jadalne tłuszcze lub oleje lub ich frakcje objęte pozycją 1516:
1517 10	– Margaryna, z wyłączeniem margaryny płynnej:
1517 10 10	– – Zawierająca więcej niż 10%, ale nie więcej niż 15 % masy tłuszczów z mleka
1517 90	– Pozostałe:
1517 90 10	– – Zawierająca więcej niż 10 %, ale nie więcej niż 15 % masy tłuszczów z mleka
1702	Pozostałe cukry, włącznie z chemicznie czystymi laktozą, maltozą, glukozą i fruktozą, w postaci stałej; syropy cukrowe niezawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących; sztuczny miód, nawet zmieszany z miodem naturalnym; karmel:
1702 50 00	– Fruktoza chemicznie czysta
1704	Wyroby cukiernicze (włącznie z białą czekoladą), niezawierające kakao:
1704 10	– Guma do żucia, nawet pokryta cukrem:
	– – Zawierająca mniej niż 60 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza):
1704 10 11	– – – Guma w paskach
1704 10 19	– – – Pozostałe
	– – Zawierająca 60 % lub więcej masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza):
1704 10 91	– – – Guma w paskach
1704 10 99	– – – Pozostałe
1704 90	– Pozostałe:
1704 90 30	– – Biała czekolada
	– – Pozostałe:
1704 90 51	– – – Pasty, włącznie z marcepanem, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto 1 kg lub więcej

Kod CN	Opis
(1)	(2)
1704 90 55	--- Pastylki od bólu gardła i dropsy od kaszlu
1704 90 61	--- Wyroby pokryte cukrem
	--- Pozostałe:
1704 90 65	---- Wyroby żelowe i galaretki, włącznie z pastami owocowymi, w postaci wyrobów cukierniczych
1704 90 71	---- Cukierki z masy gotowanej, również z nadzieniem
1704 90 75	---- Cukierki toffi, karmelki i podobne
	---- Pozostałe:
1704 90 81	----- Tabletki prasowane
1704 90 99	----- Pozostałe
1806	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao:
1806 10	– Proszek kakaowy zawierający dodatek cukru lub innego środka słodzącego:
1806 10 15	– Niezawierający sacharozy lub zawierający mniej niż 5 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza
1806 10 20	– Zawierający 5 % masy lub więcej, ale mniej niż 65 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza
1806 10 30	– Zawierający 65 % masy lub więcej, ale mniej niż 80 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza
1806 10 90	– Zawierający 80 % masy lub więcej (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza
1806 20	– Pozostałe przetwory w blokach, tabliczkach lub batonach, o masie większej niż 2 kg, lub w płynie, paście, proszku, granulkach lub w innej postaci, w pojemnikach lub w bezpośrednich opakowaniach, o zawartości przekraczającej 2 kg:
1806 20 10	– Zawierające 31 % masy lub więcej masła kakaowego albo zawierające 31 % masy lub więcej masła kakaowego i tłuszczu z mleka łącznie
1806 20 30	– Zawierające 25 % masy lub więcej, ale mniej niż 31 % masy masła kakaowego i tłuszczu z mleka łącznie
	– Pozostałe:
1806 20 50	– Zawierające 18 % masy lub więcej masła kakaowego
1806 20 70	– Okruchy mleczno – czekoladowe
1806 20 80	– Polewa czekoladowa smakowa

Kod CN	Opis
(1)	(2)
1806 20 95	— — — Pozostałe — Pozostałe, w blokach, tabliczkach lub batonach:
1806 31 00	— — Nadziewane
1806 32	— — Bez nadzienia
1806 32 10	— — — Z dodatkami zbóż, owoców lub orzechów
1806 32 90	— — — Pozostałe
1806 90	— Pozostałe: — — Czekolada i produkty czekoladowe: — — — Czekolady, nawet z nadzieniem:
1806 90 11	— — — — Zawierające alkohol
1806 90 19	— — — — Pozostałe — — — Pozostałe:
1806 90 31	— — — — Nadziewane
1806 90 39	— — — — Bez nadzienia
1806 90 50	— — Wyroby cukiernicze i ich namiastki wykonane z substytutów cukru, zawierające kakao
1806 90 60	— — Produkty do smarowania zawierające kakao
1806 90 70	— — Przetwory zawierające kakao do sporządzania napojów
1806 90 90	— — Pozostałe
1901	Ekstrakt słodowy; przetwory spożywcze z mąki, kasz, mączki, skrobi lub z ekstraktu słodowego, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 40 % masy kakao obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; przetwory spożywcze z towarów objętych pozycjami 0401-0404, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 5 % masy kakao obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:
1901 10 00	— Przetwory dla niemowląt, pakowane do sprzedaży detalicznej
1901 20 00	— Mieszaniny i ciasta do wytworzenia wyrobów piekarniczych objętych pozycją 1905
1901 90	— Pozostałe: — — Ekstrakt słodowy:
1901 90 11	— — — O zawartości suchego ekstraktu 90 % masy lub większej

Kod CN	Opis
(1)	(2)
1901 90 19	— — — Pozostałe
	— — Pozostałe:
1901 90 99	— — — Pozostałe
1902	Makarony, również gotowane lub nadziewane (mięsem lub innymi substancjami) lub przygotowane inaczej, takie jak spaghetti, rurki, nitki, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskus, nawet przygotowany:
	— Makarony niegotowane, nienadziewane ani nieprzygotowane inaczej:
1902 11 00	— — Zawierające jaja
1902 19	— — Pozostałe:
1902 19 10	— — — Niezawierające mąki lub mączki ze zwykłej pszenicy
1902 19 90	— — — Pozostałe
1902 20	— Makarony nadziewane, również gotowane lub inaczej przygotowane:
	— — Pozostałe:
1902 20 91	— — — Gotowane
1902 20 99	— — — Pozostałe
1902 30	— Pozostałe:
1902 30 10	— — Suszone
1902 30 90	— — Pozostałe
1902 40	— Kuskus:
1902 40 10	— — Nieprzygotowany
1902 40 90	— — Pozostałe
1903 00 00	Tapioka i jej namiastki przygotowane ze skrobi, w postaci płatków, ziaren, perełek, odsiewu lub w podobnych postaciach
1904	Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż lub produktów zbożowych (na przykład płatki kukurydziane); zboża (inne niż kukurydza) w postaci ziarna lub w postaci płatków, lub inaczej przetworzonego ziarna (z wyjątkiem mąki, kasz i mączki), wstępnie obgotowane lub inaczej przygotowane, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:
1904 10	— Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż lub produktów zbożowych:
1904 10 10	— — Otrzymane z kukurydzy
1904 10 30	— — Otrzymane z ryżu
1904 10 90	— — Pozostałe

Kod CN	Opis
(1)	(2)
1904 20	– Przetwory spożywcze otrzymane z nieprażonych płatków zbożowych lub z mieszaniny nieprażonych płatków zbożowych i prażonych płatków zbożowych lub zbóż spęcznionych:
1904 20 10	– – Preparaty typu Müsli bazujące na nieprażonych płatkach zbożowych
	– – Pozostałe:
1904 20 91	– – – Otrzymane z kukurydzy
1904 20 95	– – – Otrzymane z ryżu
1904 20 99	– – – Pozostałe
1904 30 00	– Pszenica spęczniona
1904 90	– Pozostałe:
1904 90 10	– – Ryż
1904 90 80	– – Pozostałe
1905	Chleb, bułki, pieczywo cukiernicze, ciasta i ciastka, herbatniki (biskwity) i inne wyroby piekarnicze, nawet zawierające kakao; opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby:
1905 10 00	– Chleb chrupki
1905 20	– Piernik z dodatkiem imbiru i podobne:
1905 20 10	– – Zawierający mniej niż 30 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)
1905 20 30	– – Zawierający 30 % masy lub więcej, ale mniej niż 50 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)
1905 20 90	– – Zawierający 50 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)
	– Słodkie herbatniki (biskwity); wafle i opłatki:
1905 31	– – Słodkie herbatniki (biskwity):
	– – – Całkowicie lub częściowo pokryte lub powleczone czekoladą lub innymi przetworami zawierającymi kakao:
1905 31 11	– – – – W opakowaniach bezpośrednich o zawartości nieprzekraczającej 85 g
1905 31 19	– – – – Pozostałe
	– – – Pozostałe:
1905 31 30	– – – – Zawierające 8 % masy lub więcej masła z mleka
	– – – – Pozostałe:
1905 31 91	– – – – – Herbatniki kanapkowe (biskwity)
1905 31 99	– – – – – Pozostałe

Kod CN	Opis
(1)	(2)
1905 32	-- Wafle i opłatki:
1905 32 05	--- O zawartości wody przekraczającej 10 % masy
	--- Pozostałe
	---- Całkowicie lub częściowo pokryte lub powleczone czekoladą lub innymi przetworami zawierającymi kakao:
1905 32 11	----- W opakowaniach bezpośrednich o zawartości netto nieprzekraczającej 85 g
1905 32 19	----- Pozostałe
	---- Pozostałe:
1905 32 91	----- Solone, nawet z nadzieniem
1905 32 99	----- Pozostałe
1905 40	- Sucharki, tosty z chleba i podobne tosty:
1905 40 10	-- Sucharki
1905 40 90	-- Pozostałe
1905 90	- Pozostałe:
1905 90 10	-- Mace
1905 90 20	-- Opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby
	-- Pozostałe:
1905 90 30	--- Chleb, bułki, niezawierające dodatku miodu, jajek, sera lub owoców, a zawierające w suchej masie nie więcej niż 5 % masy cukru i nie więcej niż 5 % masy tłuszczu
1905 90 45	--- Herbatniki (biskwity)
1905 90 55	--- Produkty wytłaczane lub ekspandowane, pikantne lub solone
	--- Pozostałe:
1905 90 60	---- Z dodatkiem środka słodzącego
1905 90 90	---- Pozostałe
2001	Warzywa, owoce, orzechy i inne jadalne części roślin, przetworzone lub zakonserwowane za pomocą octu lub kwasu octowego:
2001 90	- Pozostałe:
2001 90 30	-- Słodka kukurydza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	-- Ignamy, słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin, zawierające 5 % masy lub więcej skrobi

Kod CN	Opis
(1)	(2)
2004	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego, mrożone, inne niż wyroby objęte pozycją 2006
2004 10	– Ziemniaki:
	– – Pozostałe:
2004 10 91	– – – W postaci mąki, mączki lub płatków
2004 90	– Pozostałe warzywa i mieszanki warzywne:
2004 90 10	– – Słodka kukurydza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego, mrożone, inne niż wyroby objęte pozycją 2006
2005 20	– Ziemniaki:
2005 20 10	– – W postaci mąki, mączki lub płatków
2005 80 00	– Słodka kukurydza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Owoce, orzechy i inne jadalne części roślin, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub alkoholu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:
2008 99 85	– – – – – Kukurydza inna niż kukurydza słodka (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	– – – – – Ignamy, słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin, zawierające 5 % masy lub więcej skrobi
2101	Ekstrakty, esencje i koncentraty kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej oraz przetwory na bazie tych produktów lub na bazie kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej; cykoria palona i inne palone namiastki kawy oraz ich ekstrakty, esencje i koncentraty:
2101 12 98	– – – Pozostałe
2101 20	– Ekstrakty, esencje i koncentraty kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej oraz przetwory na bazie tych produktów lub na bazie kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej:
2101 20 98	– – – Pozostałe
2101 30	– Cykoria palona i inne palone namiastki kawy oraz ich ekstrakty, esencje i koncentraty:
	– – Cykoria palona i inne palone namiastki kawy:
2101 30 19	– – – Pozostałe
	– – Ekstrakty, esencje i koncentraty z cykorii palonej i innych palonych namiastek kawy:
2101 30 99	– – – Pozostałe

Kod CN	Opis
(1)	(2)
2102	Drożdże (aktywne lub nieaktywne); inne mikroorganizmy jednokomórkowe, martwe (z wyłączeniem szczepionek objętych pozycją 3002); gotowe proszki do pieczenia:
2102 10	– Drożdże aktywne:
2102 10 31	– – – Suszone
2102 10 39	– – – Pozostałe
2105 00	Lody śmietankowe i inne lody jadalne, nawet zawierające kakao:
2105 00 10	– Niezawierające tłuszczów mleka lub zawierające mniej niż 3 % masy takich tłuszczów
	– Zawierające tłuszcze mleka:
2105 00 91	– – 3 % masy lub więcej, ale mniej niż 7 % masy
2105 00 99	– – 7 % masy lub więcej
2106	Przetwory spożywcze, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:
2106 90	– Pozostałe:
2106 90 10	– – Fondue z sera
	– – Pozostałe
2106 90 92	– – – Niezawierające tłuszczów mleka, sacharozy, izoglukozy, glukozy lub skrobi lub zawierające mniej niż 1,5 % masy tłuszczu mleka, 5 % masy sacharozy lub izoglukozy, 5 % masy glukozy lub skrobi
2106 90 98	– – – Pozostałe
2202	Wody, w tym wody mineralne i wody gazowane, zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub wody aromatyzowane i pozostałe napoje bezalkoholowe, z wyłączeniem soków owocowych i warzywnych objętych pozycją 2009:
2202 10 00	– Wody, w tym wody mineralne i wody gazowane, zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub wody aromatyzowane
2202 90	– Pozostałe:
2202 90 10	– – Niezawierające produktów objętych pozycjami 0401-0404 lub tłuszczu uzyskanego z produktów objętych pozycjami 0401-0404
	– – Pozostałe, o zawartości tłuszczu uzyskanego z produktów objętych pozycjami 0401-0404:
2202 90 91	– – – Mniejszej niż 0,2 % masy
2202 90 95	– – – 0,2 % masy lub więcej, ale mniej niż 2 % masy
2202 90 99	– – – 2 % masy lub więcej

Kod CN	Opis
(1)	(2)
2205	Wermut i pozostałe wina ze świeżych winogron przyprawione roślinami lub substancjami aromatycznymi:
2205 10	– W pojemnikach o objętości 2 litry lub mniejszej:
2205 10 10	– – O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 18 % obj. lub mniejszej
2205 10 90	– – O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu przekraczającej 18 % obj. lub mniejszej
2205 90	– Pozostałe:
2205 90 10	– – O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 18 % obj. lub mniejszej
2205 90 90	– – O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu przekraczającej 18 % obj. lub mniejszej
2208	Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu mniejszej niż 80 % obj.; wódki, likiery i pozostałe napoje spirytusowe:
2208 20	– Napoje spirytusowe otrzymywane przez destylację wina z winogron lub wyłoków z winogron:
	– – W pojemnikach o objętości 2 litry lub mniejszej:
2208 20 12	– – – Cognac
2208 20 14	– – – Armagnac
2208 20 26	– – – Grappa
2208 20 27	– – – Brandy de Jerez
2208 20 29	– – – Pozostałe
	– – W pojemnikach o objętości większej niż 2 litry:
2208 20 40	– – – Surowy destylat
	– – – Pozostałe:
2208 20 62	– – – – Cognac
2208 20 64	– – – – Armagnac
2208 20 86	– – – – Grappa
2208 20 87	– – – – Brandy de Jerez
2208 20 89	– – – – Pozostałe
2208 30	– Whisky:
	– – Szkocka whisky:
	– – – Whisky „malt”, w pojemnikach o objętości:
2208 30 32	– – – – 2 litry lub mniejszej

Kod CN	Opis
(1)	(2)
2208 30 38	---- Większej niż 2 litry --- Whisky „blended”, w pojemnikach o objętości:
2208 30 52	---- 2 litry lub mniejszej
2208 30 58	---- Większej niż 2 litry --- Pozostałe, w pojemnikach o objętości:
2208 30 72	---- 2 litry lub mniejszej
2208 30 78	---- Większej niż 2 litry --- Pozostałe, w pojemnikach o objętości:
2208 30 82	--- 2 litry lub mniejszej
2208 30 88	--- Większej niż 2 litry
2208 50	- Giny i gin Geneva: --- Gin, w pojemnikach o objętości:
2208 50 11	--- 2 litry lub mniejszej
2208 50 19	--- Większej niż 2 litry --- Gin Geneva, w pojemnikach o objętości:
2208 50 91	--- 2 litry lub mniejszej
2208 50 99	--- Większej niż 2 litry
2208 60	- Wódka czysta: --- O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 45,4 % obj. lub mniejszej w pojemnikach o objętości:
2208 60 11	--- 2 litry lub mniejszej
2208 60 19	--- Większej niż 2 litry --- O rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu przekraczającej 45,4 % obj. w pojemnikach o objętości:
2208 60 91	--- 2 litry lub mniejszej
2208 60 99	--- Większej niż 2 litry
2208 70	- Likier i kordiały:
2208 70 10	--- W pojemnikach o objętości 2 litry lub mniejszej:
2208 70 90	--- W pojemnikach o objętości większej niż 2 litry:

Kod CN	Opis
(1)	(2)
2208 90	– Pozostałe:
	– – – 2 litry lub mniejszej
2208 90 41	– – – – Ouzo
	– – – – Pozostałe:
	– – – – – Napoje spirytusowe (z wyłączeniem likierów):
	– – – – – – Destylowane z owoców:
2208 90 45	– – – – – – Calvados
2208 90 48	– – – – – – Pozostałe
	– – – – – – Pozostałe:
2208 90 52	– – – – – – Korn
2208 90 54	– – – – – – Tequila
2208 90 56	– – – – – – Pozostałe
2208 90 69	– – – – – Pozostałe napoje spirytusowe
	– – – Większej niż 2 litry:
	– – – – Napoje spirytusowe (z wyłączeniem likierów):
2208 90 71	– – – – – Destylowane z owoców
2208 90 75	– – – – – Tequila
2208 90 77	– – – – – Pozostałe
2208 90 78	– – – – – Pozostałe napoje spirytusowe
2905	Alkohole alifatyczne i ich fluorowcowane, sulfonowane, nitrowane lub nitrozowane pochodne:
	– Pozostałe alkohole poliwdorotlenowe:
2905 43 00	– – Mannit
2905 44	– – D-sorbit (sorbitol):
	– – – W roztworze wodnym:
2905 44 11	– – – – Zawierający 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu
2905 44 19	– – – – Pozostałe
	– – – Pozostałe:

Kod CN	Opis
(1)	(2)
2905 44 91	— — — Zawierający 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu
2905 44 99	— — — Pozostałe
3302	Mieszaniny substancji zapachowych i mieszaniny (włącznie z roztworami alkoholowymi) oparte na jednej lub na wielu takich substancjach, w rodzaju stosowanych jako surowce w przemyśle; pozostałe preparaty oparte na substancjach zapachowych, w rodzaju stosowanych do produkcji napojów:
3302 10	— W rodzaju stosowanych w przemyśle spożywczym i do produkcji napojów: — — W rodzaju stosowanych do produkcji napojów: — — — Preparaty zawierające wszystkie czynniki zapachowe charakterystyczne dla napojów:
3302 10 29	— — — — Pozostałe
3502	Albuminy (nawet koncentraty z dwu lub więcej białek z serwatki, zawierające więcej niż 80 % masy białka serwatki, w przeliczeniu na suchą masę), albuminiany i pozostałe pochodne albumin:
	— Albumina jaja
3502 11	— — Suszone
3502 11 90	— — — Pozostałe
3502 19 90	— — — Pozostałe
3505	Dekstryny i pozostałe skrobie modyfikowane (np. skrobie wstępnie żelatynizowane lub estryfikowane); kleje oparte na skrobiach, na dekstrynach lub pozostałych skrobiach modyfikowanych:
3505 10	— Dekstryny i pozostałe skrobie modyfikowane: — — Pozostałe skrobie modyfikowane:
3505 10 50	— — — Skrobie, estryfikowane lub eteryfikowane
3809	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalače barwników i inne preparaty (na przykład klejonki i zaprawy), w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym lub podobnych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:
3809 10	— Na bazie substancji skrobiowych:
3809 10 10	— — Zawierające mniej niż 55 % masy tych substancji
3809 10 30	— — Zawierające 55 % masy lub więcej tych substancji, ale mniej niż 70 % masy
3809 10 50	— — Zawierające 70 % masy lub więcej tych substancji, ale mniej niż 83 % masy
3809 10 90	— — Zawierające 83 % masy lub więcej tych substancji

Kod CN	Opis
(1)	(2)
3824	Gotowe spoiwa do form odlewniczych lub rdzeni; produkty chemiczne i preparaty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych (włączając te, składające się z mieszanin produktów naturalnych), gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:
3824 60	– Sorbit, inny niż ten objęty podpozycją 2905 44: – – w roztworze wodnym:
3824 60 11	– – – Zawierający 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu – – – Pozostałe
3824 60 19	– – Pozostałe:
3824 60 91	– – – Zawierający 2 % masy lub mniej D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu
3824 60 99	– – – Pozostałe

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1677/2004**z dnia 27 września 2004 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 28 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 września 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 27 września 2004 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	27,8
	999	27,8
0707 00 05	052	107,2
	999	107,2
0709 90 70	052	91,1
	999	91,1
0805 50 10	052	71,6
	388	47,3
	524	76,2
	528	55,1
	999	62,6
0806 10 10	052	76,3
	220	112,0
	400	184,4
	624	125,3
	999	124,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,3
	400	94,0
	512	100,1
	720	16,9
	804	82,3
0808 20 50	999	72,3
	052	108,1
	388	83,8
	528	56,2
0809 30 10, 0809 30 90	999	82,7
	052	119,3
	624	78,5
0809 40 05	999	98,9
	052	73,4
	066	62,7
	094	29,3
	400	117,1
	624	124,9
	999	81,5

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1678/2004**z dnia 24 września 2004****w sprawie zawieszenia kwot taryfowych dotyczących przywozu do Wspólnoty niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3448/93 z dnia 6 grudnia 1993 r. ustanawiające zasady handlu mające zastosowanie do niektórych towarów pochodzących z przetwórstwa produktów rolnych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 2,uwzględniając decyzję Rady 1999/278/WE z dnia 9 marca 1999 r. odnoszącą się do zawarcia Protokołu dostosowującego aspekty handlowe Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji do Unii Europejskiej oraz wyników negocjacji Rundy Urugwajskiej w sprawie rolnictwa, włączając poprawę istniejących uzgodnień preferencyjnych⁽²⁾, w szczególności jej art. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół 3 do Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi a Republiką Bułgarii zatwierdzony decyzją Rady i Komisji 94/908/EWWiS, WE, Euratom z dnia 19 grudnia 1994 r. w sprawie zawarcia Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony⁽³⁾ ustala zasady handlu przetworzonymi produktami rolnymi wymienionymi w tym dokumencie.
- (2) Protokół 3 został zmieniony Protokołem korygującym aspekty handlowe Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi a Bułgarią⁽⁴⁾, zatwierdzonym decyzją 1999/278/WE i zmienionym decyzją nr 2/2002 Rady Stowarzyszenia UE–Bułgaria⁽⁵⁾.
- (3) Roczne kwoty przewidziane w załączniku I do Protokołu 3 zostały przyjęte rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1446/2002 z dnia 8 sierpnia 2002 r. w sprawie zawieszenia i otwarcia kontyngentów taryfowych stosowanych przy przywozie do Wspólnoty niektórych produktów rolnych przetworzonych pochodzących z Bułgarii i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1477/2000⁽⁶⁾. Artykuł 2 tego rozporządzenia przewiduje, że kwoty taryfowe otwarte są corocznie od 1 stycznia do 31 grudnia.

- (4) Ostatnio wynegocjowano nowe zasady handlu zmierzające do poprawy spójności ekonomicznej w przygotowaniu do przystąpienia Bułgarii do Unii Europejskiej. Uzgodniono koncesje w formie całkowitej lub progresywnej liberalizacji handlu pewnymi przetworzonymi produktami rolnymi oraz kwoty wolne od cła dla innych.
- (5) Koncesje udzielone przez Wspólnotę weszły w życie w formie autonomicznych i przejściowych środków z dniem 1 października 2004 r. zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1676/2004 z dnia 24 września 2004 r. przyjmującego autonomiczne i przejściowe środki dotyczące przywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii oraz wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii⁽⁷⁾.
- (6) Dlatego konieczne jest zawieszenie zastosowania kwot taryfowych otwartych na rok 2004 dla przywozu do Wspólnoty produktów pochodzących z Bułgarii rozporządzeniem (WE) nr 1446/2002.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego w zakresie kwestii poziomych dotyczących handlu przetworzonymi produktami rolnymi niewymienionymi w załączniku I,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zastosowanie kwot taryfowych do towarów pochodzących z Bułgarii, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 1446/2002, zostanie zawieszone ze skutkiem od 1 października 2004 r.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 października 2004 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 318 z 20.12.1993, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2580/2000 (Dz.U. L 298 z 25.11.2000, str. 5).

⁽²⁾ Dz.U. L 112 z 29.4.1999, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 112 z 29.4.1999, str. 3.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.2003, str. 21.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 213 z 9.8.2002, str. 3.

⁽⁷⁾ Patrz: str. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Olli REHN

Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1679/2004**z dnia 27 września 2004 r.****ustalające wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków i róż w zastosowaniu systemu przywozu niektórych produktów uprawy roślin kwiatowych pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 4088/87 z dnia 21 grudnia 1987 r. ustalające warunki stosowania preferencyjnych stawek celnych w przywozie niektórych kwiatów pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy⁽¹⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 2 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

W zastosowaniu art. 2 ust. 2 i art. 3 wymienionego wcześniej rozporządzenia (EWG) nr 4088/87 wspólnotowe ceny przywozu i wspólnotowe ceny producenta są ustalane co dwa tygodnie dla goździków jednokwiatowych (bloom), goździków wielokwiatowych (spray), róż wielokwiatowych i róż drobnokwiatowych na okres kolejnych dwóch tygodni. Zgodnie z art. 1b rozporządzenia Komisji (EWG) nr 700/88 z dnia 17 marca 1988 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady stoso-

wania uzgodnień dotyczących przywozu do Wspólnoty niektórych kwiatów pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii, Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy⁽²⁾, ceny są ustalone dla okresu dwóch kolejnych tygodni na podstawie ważnych danych, dostarczonych przez Państwa Członkowskie. Istotne jest, aby ceny zostały bezzwłocznie ustalone, żeby móc określić, jakie należności celne należy stosować. W tym celu uzasadnione jest, by przewidzieć natychmiastowe wejście w życie niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków jednokwiatowych (bloom), goździków wielokwiatowych (spray), róż wielokwiatowych i róż drobnokwiatowych, określonych w art. 1b rozporządzenia (EWG) nr 700/88, na okres dwóch tygodni, ustalone są w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 28 września 2004 r.

Stosuje się od dnia 29 września do 12 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 września 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 382 z 31.12.1987, str. 22. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1300/97 (Dz.U. L 177 z 5.7.1997, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 72 z 18.3.1988, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2062/97 (Dz.U. L 289 z 22.10.1997, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 27 września 2004 r. ustalającego wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków i róż w zastosowaniu systemu przywozu niektórych produktów uprawy roślin kwiatowych pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy

(EUR/100 sztuk)

Okres: od 29 września 2004 r. do 12 października 2004 r.

Wspólnotowe ceny producenta	Goździki jednokwiatowe (bloom)	Goździki wielokwiatowe (spray)	Róże wielokwiatowe	Róże drobnokwiatowe
	13,60	9,66	25,50	10,49
Wspólnotowe ceny przywozu	Goździki jednokwiatowe (bloom)	Goździki wielokwiatowe (spray)	Róże wielokwiatowe	Róże drobnokwiatowe
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Cypr	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Zachodni Brzeg i Strefa Gazy	—	—	—	—

DYREKTYWA KOMISJI 2004/95/WE**z dnia 24 września 2004 r.****zmieniająca dyrektywę Rady 90/642/EWG w sprawie ustalenia najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości bifentryny i famoksadonu****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/642/EWG z dnia 27 listopada 1990 r. w sprawie ustalenia najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w niektórych produktach pochodzenia roślinnego, w tym owocach i warzywach oraz na ich powierzchni⁽¹⁾, w szczególności jej art. 7,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin⁽²⁾, w szczególności jej art. 4 ust. 1 lit. f),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z przepisami dyrektywy 91/414/EWG Państwa Członkowskie są odpowiedzialne za udzielanie zezwoleń na stosowanie środków ochrony roślin wobec określonych upraw; takie zezwolenia muszą być udzielane na podstawie oceny wywoływanych przez nie skutków dla zdrowia ludzi i zwierząt oraz ich wpływu na środowisko; elementy, które należy uwzględnić podczas przeprowadzania ocen, obejmują narażenie użytkowników i osób postronnych oraz wpływ na środowisko lądowe, wodne i powietrzne, a także wpływ na ludzi i zwierzęta poprzez spożycie pozostałości zalegających w uprawach, wobec których je zastosowano.
- (2) Najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości odzwierciedlają minimalne ilości pestycydów zużyte w celu zapewnienia skutecznej ochrony roślin, stosowane w taki sposób, aby pozostałości były możliwie jak najmniejsze i mieściły się w dopuszczalnych granicach z toksykologicznego punktu widzenia, zwłaszcza pod względem spożycia.
- (3) Najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów powinny być poddawane przeglądowi; mogą one ulec zmianie w związku z nowymi zastosowaniami, informacjami i danymi.
- (4) Najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości są ustalane na niższym poziomie oznaczania analitycznego, gdy dozwolone stosowanie środków ochrony roślin nie powoduje powstania wykrywalnych poziomów pozostałości pestycydów w produktach spożywczych lub na ich powierzchni lub gdy nie występują dozwolone przypadki stosowania lub gdy stosowanie, które zostało dozwolone

przez Państwa Członkowskie, nie zostało poparte niezbędnymi danymi lub gdy stosowanie w państwach trzecich powodujące obecność pozostałości w produktach spożywczych lub na ich powierzchni, które mogą zostać wprowadzone do obrotu we Wspólnocie, nie zostało poparte niezbędnymi danymi.

- (5) Informacje o nowych lub zmienionych zastosowaniach niektórych pestycydów objętych dyrektywą 90/642/EWG zostały przekazane Komisji; dotyczy to bifentryny, której najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości zostały określone dyrektywą Komisji 2002/79/WE⁽³⁾ oraz famoksadonu, którego najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości zostały określone dyrektywą Komisji 2003/60/WE⁽⁴⁾.
- (6) Długotrwałe narażenie konsumentów na te pestycydy za pośrednictwem środków spożywczych mogących zawierać pozostałości tych pestycydów, zostało ocenione i obliczone zgodnie ze wspólnotowymi procedurami i praktykami, z uwzględnieniem wytycznych opublikowanych przez Światową Organizację Zdrowia⁽⁵⁾; obliczono, że przy założonych najwyższych dopuszczalnych poziomach pozostałości spożycie dzienne nie przekroczy dopuszczalnego poziomu.
- (7) W przypadku famoksadonu, dla którego istnieje określona dawka ostrego narażenia, ostre narażenie konsumentów na te pestycydy za pośrednictwem środków spożywczych mogących zawierać pozostałości tych pestycydów zostało ocenione i obliczone zgodnie ze wspólnotowymi procedurami i praktykami, z uwzględnieniem wytycznych opublikowanych przez Światową Organizację Zdrowia. Uwzględniono opinie Komitetu Naukowego ds. Roślin, w szczególności rady i zalecenia dotyczące ochrony konsumentów środków spożywczych, wobec których stosowano środki ochrony roślin; ocena spożycia famoksadonu wykazała, że przy założonym najwyższym dopuszczalnym poziomie pozostałości dawka ostrego narażenia nie zostanie przekroczona; w przypadku bifentryny analiza dostępnych informacji wykazała, że nie jest konieczne określenie dawki ostrego narażenia i nie jest potrzebna ocena krótkoterminowa.
- (8) Z tego względu należy ustalić nowe najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości tych pestycydów.
- (9) W związku z tym należy wprowadzić odpowiednie zmiany do dyrektywy 90/642/EWG.

⁽¹⁾ Dz.U. L 350 z 14.12.1990, str. 71. Dyrektywa ostatnio zmieniona⁽²⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona⁽³⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2004/71/WE (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 104).⁽⁴⁾ Dz.U. L 155 z 24.06.2003 str. 15.⁽⁵⁾ Wytyczne w sprawie spożycia pozostałości pestycydów (zmienione), opracowane w ramach Programu GEMS/Food we współpracy z Komitetem Codex ds. Pozostałości Pestycydów, opublikowane przez Światową Organizację Zdrowia w 1997 r. (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (10) Ustalenie lub zmiana tymczasowych najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości na poziomie Wspólnoty nie wyklucza ustalania przez Państwa Członkowskie tymczasowych najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości famoksadonu zgodnie z art. 4. ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG i załącznika VI do niej; uznaje się, że okres czterech lat jest wystarczający na dopuszczenie dalszych zastosowań przedmiotowych substancji czynnych; po upływie tego okresu tymczasowe najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości staną się definitywne.
- (11) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów bifentryny i famoksadonu określone w załączniku II do dyrektywy 90/642/EWG zastępuje się poziomami określonymi w załączniku do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawodawcze, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy nie później niż do dnia 25 marca 2005 r. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekazują

Komisji teksty tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Państwa Członkowskie stosują te przepisy począwszy od dnia 26 marca 2005 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty głównych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 września 2004 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„Grupy i przykłady indywidualnych produktów, do których stosują się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Pozostałości pestycydów i najwyższy poziom pozostałości (mg/kg)	
	Bifentryna	Famoksadon
1. Owoce świeże, suszone lub surowe, mrożone, bez dodatku cukru; orzechy		
i) OWOCE CYTRUSOWE	0,1	0,02 (*) (P)
Grejpfruty		
Cytryny		
Limy		
Mandarynki (w tym klementynki i inne hybrydy)		
Pomarańcze		
Pomele		
Inne		
ii) ORZECHE DRZEWNE (łuskane lub niełuskane)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Migdały		
Orzechy brazylijskie		
Orzechy nerkowca		
Kasztany jadalne		
Orzechy kokosowe		
Orzechy laskowe		
Orzechy makadamia		
Orzeszki pekan		
Orzeszki sosnowe		
Pistacje		
Orzechy włoskie		
Inne		
iii) OWOCE ZIARNKOWE	0,3	0,02 (*) (P)
Jabłka		
Gruszki		
Pigwy		
Inne		

Grupy i przykłady indywidualnych produktów, do których stosują się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Pozostałości pestycydów i najwyższy poziom pozostałości (mg/kg)	
	Bifentryna	Famoksadon
iv) OWOCE PESTKOWE	0,2	0,02 (*) (P)
Morele		
Wiśnie		
Brzoskwinie (w tym nektarynki i podobne hybrydy)		
Śliwki		
Inne		
v) OWOCE JAGODOWE I INNE OWOCE		
a) Winogrona stołowe i do produkcji wina	0,2	2 (P)
Winogrona stołowe		
Winogrona do produkcji wina		
b) truskawki (inne niż dziko rosnące)	0,5	0,02 (*) (P)
c) Owoce roślin z rodziny różowatych (inne niż dziko rosnące)		0,02 (*) (P)
Jeżyny	0,3	
Jeżyny popielice		
Skrzyżowanie jeżyny z maliną		
Maliny	0,3	
Inne	0,05 (*)	
d) Inne drobne owoce i owoce jagodowe (inne niż dziko rosnące)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Czarne jagody		
Żurawina błotna		
Porzeczki (czerwone, czarne i białe)		
Agrest		
Inne		
e) Dzikie owoce jagodowe i dzikie owoce	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
vi) OWOCE RÓŻNE		0,02 (*) (P)
Awokado		
Banany	0,1	
Daktyle		
Figi		

Grupy i przykłady indywidualnych produktów, do których stosują się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Pozostałości pestycydów i najwyższy poziom pozostałości (mg/kg)	
	Bifentryna	Famoksadon
Kiwi		
Kumkwat		
Liczi		
Mango		
Oliwki		
Marakuja		
Ananasy		
Granaty		
Inne	0,05 (*)	
2. Warzywa świeże lub surowe, mrożone lub suszone		
i) WARZYWA KORZENIOWE I BULWIASTE	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Buraki		
Marchewka		
Seler		
Chrzan		
Karczochy jerozolimskie		
Pasternak		
Korzeń pietruszki		
Rzodkiewka		
Skorzonera		
Słodkie ziemniaki		
Brukiew		
Rzepa		
Pochrzyn		
Inne		

Grupy i przykłady indywidualnych produktów, do których stosują się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Pozostałości pestycydów i najwyższy poziom pozostałości (mg/kg)	
	Bifentryna	Famoksadon
ii) WARZYWA CEBULOWE	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Czosnek		
Cebula		
Cebula szalotka		
Cebula dymka		
Inne		
iii) WARZYWA OWOCOWE		
a) Psiankowate	0,2	
Pomidory		1 (P)
Papryka		
Oberżyna		0,2 (P)
Inne		0,02 (*) (P)
b) Dyniowate z jadalną skórką	0,1	0,2 (P)
Ogórki		
Korniszony		
Cukinia		
Inne		
c) Dyniowate z niejadalną skórką	0,05 (*)	
Melony		0,3 (P)
Dynie		
Arbuzy		
Inne		0,02 (*) (P)
d) Kukurydza słodka	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
iv) WARZYWA KAPUSTNE		0,02 (*) (P)
a) Kwiatostanowe	0,2	
Brokuły (w tym Calabrese)		

Grupy i przykłady indywidualnych produktów, do których stosują się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Pozostałości pestycydów i najwyższy poziom pozostałości (mg/kg)	
	Bifentryna	Famoksadon
Kalafior		
Inne		
b) Głowiaste	1	
Brukselka		
Kapusta głowiasta		
Inne		
c) Liściaste	0,05 (*)	
Kapusta pekińska		
Jarmuż		
Inne		
d) Kalarepa	0,05 (*)	
v) WARZYWA LIŚCIOWE I ŚWIEŻE ZIOŁA		0,02 (*) (p)
a) Sałata i podobne	2	
Rzeżucha ogrodowa		
Roszpunka warzywna		
Sałata		
Skarola (endywia szerokolistna)		
Inne		
b) Szpinak i podobne	0,05 (*)	
Szpinak		
Burak liściowy (boćwina)		
Inne		
c) Rzeżucha	0,05 (*)	
d) Cykoria	0,05 (*)	
e) Zioła	0,05 (*)	
Trybula ogrodowa		

Grupy i przykłady indywidualnych produktów, do których stosują się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Pozostałości pestycydów i najwyższy poziom pozostałości (mg/kg)	
	Bifentryna	Famoksadon
Szczypiorek		
Pietruszka		
Seler liściasty		
Inne		
vi) WARZYWA STRĄCZKOWE (świeże)		0,02 (*) (P)
Fasola (ze strąkami)	0,5	
Fasola (bez strąków)		
Groch (ze strąkami)	0,1	
Groch (bez strąków)		
Inne	0,05 (*)	
vii) WARZYWA ŁODYGOWE (świeże)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Szparagi		
Karczochy hiszpańskie		
Seler		
Koper włoski		
Karczochy		
Pory		
Rabarbar		
Inne		
viii) GRZYBY	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
a) Grzyby hodowlane		
b) Grzyby dziko rosnące		
3. Rośliny strączkowe	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Fasolka		
Soczewica		
Groch		

Grupy i przykłady indywidualnych produktów, do których stosują się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Pozostałości pestycydów i najwyższy poziom pozostałości (mg/kg)	
	Bifentryna	Famoksadon
Inne		
4. Nasiona roślin oleistych	0,1 (*)	0,05 (*) (p)
Siemię lniane		
Orzeszki ziemne		
Ziarna maku		
Ziarna sezamu		
Ziarna słonecznika		
Nasiona rzepaku		
Ziarna soi		
Ziarna gorczycy		
Nasiona bawełny		
Inne		
5. Ziemniaki	0,05 (*)	0,02 (*) (p)
Ziemniaki wczesne		
Ziemniaki towarowe		
6. Herbata (liście i łodygi suszone, fermentowane lub przetwarzane w inny sposób, <i>Camellia sinensis</i>)	5	0,05 (*) (p)
7. Chmiel (suszony), w tym granulaty i nieskoncentrowany proszek	10	0,05 (*) (p)

(*) Wskazuje niższy próg oznaczenia analitycznego.

(p) Wskazuje najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości określony tymczasowo zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG."

DYREKTYWA KOMISJI 2004/96/WE**z dnia 27 września 2004 r.****zmieniająca dyrektywę Rady 76/769/EWG w odniesieniu do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niklu w łączeniach kolczyków w celu dostosowania jej załącznika I do postępu technicznego****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

limit migracji niklu może skuteczniej zmniejszyć ryzyko uczulenia niż limit zawartości niklu.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 76/769/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw, przepisów wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych⁽¹⁾, a w szczególności jej art. 2a,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z dyrektywą 76/769/EWG zmienioną dyrektywą 94/27/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾, nikiel i jego związki nie mogą być stosowane w niektórych łączeniach kolczyków i niektórych innych produktach, chyba że spełniają one wymogi określone w dyrektywie 76/769/EWG.
- (2) Ryzyko uczulenia człowieka na nikiel spowodowanego łączeniami kolczyków zostało oszacowane ponownie w drodze ukierunkowanej oceny; ocena ryzyka wykazała, że w przypadku łączy kolczyków bardziej stosowne jest ustalenie limitu migracji niklu niż limitu zawartości.
- (3) Aby zrekompensować rozbieżności i niedokładności w pomiarach pomiędzy różnymi laboratoriami, nowy stopień uwalniania się niklu (limit migracji) należy dostosować przy użyciu współczynnika mnożenia określonego w EN 1811. Zachęca się Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN) do przeprowadzenia przeglądu EN 1811, zwłaszcza w odniesieniu do współczynnika korygującego, jak również do przygotowania zrewidowanej normy bez współczynnika korygującego lub, o ile okaże się to właściwe, z mniejszym współczynnikiem korygującym.
- (4) Wyniki oceny ryzyka poddano równoległemu przeglądowi Naukowego Komitetu ds. Toksyczności, Ekotoksyczności i Środowiska (CSTEE), który potwierdził, że

- (5) Postanowienia niniejszej dyrektywy uwzględniają aktualny stan wiedzy, nauki i techniki.
- (6) Niniejszą dyrektywę stosuje się bez uszczerbku dla aktów prawnych Wspólnoty określających minimalne wymagania dla ochrony pracowników, w szczególności dyrektywy Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy⁽³⁾, oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2004/37/WE w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem spowodowanym narażeniem na substancje rakotwórcze i mutagenne w miejscu pracy (sześć indywidualnych dyrektyw w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)⁽⁴⁾.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu ds. Dostosowania do Postępu Technicznego dyrektywy w sprawie zniesienia barier technicznych w handlu substancjami i preparatami niebezpiecznymi,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Załącznik do dyrektywy 76/769/EWG zmienia się w sposób określony w załączniku do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawodawcze, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy nie później niż do dnia 1 sierpnia 2005 r. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji teksty tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

⁽¹⁾ Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 201. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2004/21/WE (Dz.U. L 57 z 25.2.2004, str. 4).

⁽²⁾ Dz.U. L 188 z 22.7.1994, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 183 z 29.6.1989, str. 1. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 50.

Państwa Członkowskie stosują te przepisy począwszy od dnia 1 września 2005 r.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 września 2004 r.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty głównych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

W imieniu Komisji

Olli REHN

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do dyrektywy 76/769/EWG, w pkt 28 (Nikiel), w drugiej kolumnie pkt 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. we wszystkich łączeniach kolczyków, które są wprowadzone do przekłutych uszu i innych przekłutych części ciała ludzkiego, chyba że stopień uwalniania się niklu z tych łączeń jest niższy niż 0,2 µg/cm² na tydzień (limit migracji);”.

DYREKTYWA KOMISJI 2004/97/WE**z dnia 27 września 2004 r.****zmieniająca dyrektywę Komisji 2004/60/WE w sprawie limitów czasowych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin⁽¹⁾, w szczególności jej art. 6 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Komisji 2004/60/WE z dnia 23 kwietnia 2004 r. zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG o włączeniu chinoksyfenu jako substancji czynnej⁽²⁾ dodaje tę substancję w załączniku I do tej dyrektywy.
- (2) Po włączeniu nowej substancji przyznany zostanie rozsądny okres czasu, który pozwoli Państwom Członkowskim wprowadzić w życie przepisy dyrektywy 91/414/EWG w odniesieniu do środków ochrony roślin zawierających tę substancję aktywną, w szczególności w celu dokonania przeglądu istniejących tymczasowych zezwoleń, i najpóźniej do końca wymienionego okresu przekształcić odnośne zezwolenia w pełne zezwolenia, zmienić je lub wycofać, zgodnie z przepisami dyrektywy 91/414/EWG.
- (3) Limity czasowe do przyjęcia ustalone na mocy dyrektywy 2004/60/WE nie są zgodne z limitami dla nowych substancji czynnych. Powinno się ujednolicić podejście do wszystkich nowych substancji czynnych w ramach aktualnego przeglądu.
- (4) W związku z tym konieczna jest właściwa zmiana dyrektywy 2004/60/WE.
- (5) Środki utworzone na mocy tej dyrektywy są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Artykuł 3 dyrektywy 2004/60/WE zostaje zmieniony w następujący sposób:

„2. W odniesieniu do każdego posiadającego zezwolenie środka ochrony roślin, zawierającego chinoksyfen jako jedyną substancję czynną lub jako jedną z kilku substancji czynnych, z których każda jest wykazana w załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG, najpóźniej do dnia 31 sierpnia 2004 r. Państwa Członkowskie zobowiązane są dokonać ponownej oceny produktu, zgodnie z jednolitymi zasadami przewidzianymi w załączniku VI do dyrektywy 91/414/EWG, na podstawie dokumentacji spełniającej wymogi załącznika III. Na podstawie przedmiotowej oceny Państwa Członkowskie ustalają, czy produkt spełnia warunki określone w art. 4 ust. 1 lit. b), c), d) i e) dyrektywy 91/414/EWG.

Po dokonaniu takich ustaleń Państwa Członkowskie:

- a) w odniesieniu do środka zawierającego chinoksyfen jako jedyną substancję czynną, w razie konieczności, zmienia lub wycofują zezwolenie na każdy taki środek najpóźniej do dnia 28 lutego 2006 r.; lub
- b) w odniesieniu do środka zawierającego chinoksyfen jako jedną z kilku substancji czynnych, w razie konieczności, zmienia lub wycofują zezwolenie na każdy taki środek najpóźniej do dnia 28 lutego 2006 r. lub w terminie ustalonym dla takiej zmiany lub wycofania w odniesieniu do dyrektywy lub dyrektyw dodających taką substancję lub substancje do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG, w zależności od najpóźniejszej z nich.”.

Artykuł 2

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem 1 września 2004 r.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 września 2004 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona przez dyrektywę Komisji 2004/71/WE (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 104).

⁽²⁾ Dz.U. L 120 z 24.4.2004, str. 39.

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 27 maja 2004 r.

w sprawie wyznaczenia Europejskiej Stolicy Kultury na rok 2008

(2004/659/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję nr 1419/1999/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. ustanawiającą działanie Wspólnoty na rzecz obchodów Europejskiej Stolicy Kultury w latach 2005–2019⁽¹⁾, w szczególności jej art. 2 ust. 3 i 4,

uwzględniając sprawozdanie komisji selekcyjnej z lutego 2004 r., które zostało przedstawione Komisji, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, zgodnie z art. 2 ust. 2 decyzji nr 1419/1999/WE,

mając na względzie to, że kryteria ustanowione w art. 3 i załączniku II do decyzji nr 1419/1999/WE zostały całkowicie wypełnione,

uwzględniając zalecenie Komisji z dnia 27 kwietnia 2004 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym wyznacza się Liverpool na Europejską Stolicę Kultury roku 2008 zgodnie z art. 2 ust. 1 decyzji nr 1419/1999/WE.

Artykuł 2

Niniejszym wyznacza się Stavanger na Europejską Stolicę Kultury roku 2008 zgodnie z art. 4 decyzji nr 1419/1999/WE.

Artykuł 3

Oba wyznaczone miasta podejmą konieczne środki w celu zapewnienia skutecznego wprowadzenia w życie art. 1 i 5 decyzji nr 1419/1999/WE.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 maja 2004 r.

W imieniu Rady

J. O'DONOGHUE

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 166 z 1.7.1999, str. 1.

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 5 lipca 2004 r.

w sprawie stanowiska Wspólnoty dotyczącego zmiany dodatków do załącznika 6 umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi

(2004/660/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1

uwzględniając decyzję 2002/309/WE, Euratom, Rady i – w odniesieniu do umowy o współpracy naukowej i technologicznej – Komisji z dnia 4 kwietnia 2002 r. w sprawie zawarcia siedmiu umów z Konfederacją Szwajcarską⁽¹⁾, w szczególności jej art. 5 ust. 2 akapit drugi,

Stanowisko, jakie Wspólnota ma zająć we Wspólnym Komitecie ds. Rolnictwa, określone w art. 6 Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi, będzie oparte na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa załączonym do niniejszej decyzji.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 2

- (1) Umowa między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi, dalej zwana „Umową rolną”, weszła w życie z dniem 1 czerwca 2002 r.
- (2) Artykuł 6 Umowy rolnej powołuje Wspólny Komitet ds. Rolnictwa odpowiedzialny za zarządzanie Umową rolną i zapewnienie jej skutecznego działania.
- (3) Artykuł 11 Umowy rolnej stanowi, że Wspólny Komitet ds. Rolnictwa może podjąć decyzję o zmianie załączników 1 i 2 oraz dodatków do pozostałych załączników do Umowy.
- (4) Należy określić stanowisko, jakie Wspólnota ma zająć we Wspólnym Komitecie ds. Rolnictwa w kwestii zmian dodatków.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Nasion i Materiału Rozmnożeniowego dla Rolnictwa, Ogrodnictwa i Leśnictwa,

Zgodnie z regulaminem wewnętrznym Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa projekt decyzji Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa dołączony do niniejszej decyzji zostanie podpisany w imieniu Wspólnoty Europejskiej przez:

— Michaela Scannella, pełniącego obowiązki przewodniczącego delegacji w sprawie uprawnień Dyrekcji Generalnej ds. Zdrowia i Ochrony Konsumentów;

— Hansa-Christiana Beaumonda, pełniącego obowiązki Sekretarza Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa.

Artykuł 3

Decyzja Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* po jej przyjęciu.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 lipca 2004 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, str. 1.

ZAŁĄCZNIK

**DO DECYZJI NR 4/2004 WSPÓLNEGO KOMITETU DS. ROLNICTWA POWOŁANEGO ZGODNIE Z UMOWĄ
MIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ A KONFEDERACJĄ SZWAJCARSKĄ W SPRAWIE HANDLU
PRODUKTAMI ROLNYMI****z dnia ...****w sprawie zmian w dodatkach do załącznika 6****(.../.../...)**

WSPÓLNY KOMITET DS. ROLNICTWA,

uwzględniając Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi, w szczególności jej art. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa weszła w życie z dniem 1 czerwca 2002 r.
- (2) Załącznik 6 dotyczy nasion i materiału rozmnożeniowego gatunków roślin rolniczych, warzywnych, owocowych, ozdobnych i winorośli. Załącznik 6 został uzupełniony czterema dodatkami.
- (3) Dodatek 1 sekcja 1 określa przepisy prawne obu stron i uznaje, że wymogi ustanowione tymi przepisami mają takie same skutki.
- (4) Dodatek 1 sekcja 2 definiuje przepisy prawne obu stron i wzajemnie uznaje świadectwa wystawione zgodnie z przepisami prawnymi drugiej ze stron przez określone instytucje.
- (5) Dodatek 2 wymienia instytucje odpowiedzialne za testy zgodności nasion we Wspólnocie Europejskiej oraz w Szwajcarii.
- (6) Dodatek 3 wymienia odstępstwa dopuszczane przez Wspólnotę Europejską i Szwajcarię.

(7) Dodatek 4 wymienia kraje trzecie uznawane przez obie strony, z których mogą być przywożone nasiona. Ponadto określa rzeczne gatunki i zakres uznania.

(8) Wspomniane wyżej dodatki winny zostać zmienione w celu uwzględnienia zmian w przepisach prawnych po zakończeniu negocjacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:**Artykuł 1**

Dodatki do załącznika 6 Umowy zostają niniejszym zastąpione dodatkiem dołączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2004 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 lipca 2004 r.

W imieniu Wspólnoty Europejskiej W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Michael SCANNELL Christian HÄBERLI

W imieniu Sekretariatu Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa
Hans-Christian BEAUMOND

APÉNDICE

„DODATEK 1

AKTY PRAWNE

SEKCJA 1 (uznanie zgodności aktów prawnych)

A. PRZEPISY WSPÓLNOTY

1. Podstawowe akty prawne

Dyrektywa Rady 66/401/EWG z dnia 14 czerwca 1966 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin pastewnych (Dz.U. 125 z 11.7.1966, str. 2298/66), ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/61/WE (Dz.U. L 165 z 3.7.2003, str. 23).

Dyrektywa Rady 66/402/EWG z dnia 14 czerwca 1966 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym zbóż (Dz.U. 125 z 11.7.1966, str. 2309/66), ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/61/WE (Dz.U. L 165 z 3.7.2003, str. 23).

Dyrektywa Rady 2002/53/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie Wspólnego katalogu odmian gatunków roślin rolniczych (Dz.U. L 193 z 20.7.2002, str. 1), ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 1–23).

Dyrektywa Rady 2002/54/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym buraka (Dz.U. L 193 z 20.7.2002, str. 12), ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/61/WE (Dz.U. L 165 z 3.7.2003, str. 23).

Dyrektywa Rady 2002/56/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie obrotu sadzoniakami ziemniaków (Dz.U. L 193 z 20.7.2002, str. 60), ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/61/WE (Dz.U. L 165 z 3.7.2003, str. 23).

Dyrektywa Rady 2002/57/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin oleistych i włókniстых (Dz.U. L 193 z 20.7.2002, str. 74), ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/61/WE (Dz.U. L 165 z 3.7.2003, str. 23).

2. Przepisy wykonawcze

Dyrektywa Komisji 74/268/EWG z dnia 2 maja 1974 r. ustanawiająca specjalne warunki dotyczące obecności »Avena fatua« w roślinach pastewnych i materiale siewnym zbóż (Dz.U. L 141 z 24.5.1974, str. 19), ostatnio zmieniona dyrektywą 78/511/EWG (Dz.U. L 157 z 15.6.1978, str. 34).

Dyrektywa Komisji 75/502/EWG z dnia 25 lipca 1975 r. ograniczająca obrót materiałem siewnym wiechliny łąkowej (*Poa pratensis* L.) do materiału siewnego, który został urzędowo zakwalifikowany jako »elitarny materiał siewny« lub »kwalifikowany materiał siewny« (Dz.U. L 228 z 29.8.1975, str. 26).

Decyzja Komisji 80/755/EWG z dnia 17 lipca 1980 r. zezwalająca na trwałe nadruk wymaganych informacji na opakowaniach materiału siewnego roślin zbożowych (Dz.U. L 207 z 9.8.1980, str. 37), ostatnio zmieniona decyzją 81/109/EWG (Dz.U. L 64 z 11.3.1981, str. 13).

Decyzja Komisji 81/675/EWG z dnia 28 lipca 1981 r. ustanawiająca, że poszczególne systemy plombowania są »systemami jednorazowego użytku« w rozumieniu dyrektyw Rady 66/400/EWG, 66/401/EWG, 66/402/EWG, 69/208/EWG i 70/458/EWG (Dz.U. L 246 z 29.8.1981, str. 26), ostatnio zmieniona decyzją 86/563/EWG (Dz.U. L 327 z 22.11.1986, str. 50).

Dyrektywa Komisji 86/109/EWG z dnia 27 lutego 1986 r. ograniczająca obrót materiałem siewnym niektórych gatunków roślin pastewnych oraz oleistych i włókniстых do materiału siewnego, który został urzędowo zakwalifikowany jako »elitarny materiał siewny« lub »kwalifikowany materiał siewny« (Dz.U. L 93 z 8.4.1986, str. 21), ostatnio zmieniona dyrektywą 91/376/EWG (Dz.U. L 203 z 26.7.1991, str. 108).

Dyrektywa Komisji 93/17/EWG z dnia 30 marca 1993 r. określająca wspólnotowe klasy elitarnych sadzoniaków ziemniaka, wraz z warunkami oraz oznaczeniami stosowanymi dla tych klas (Dz.U. L 106 z 30.4.1993, str. 7).

Decyzja Komisji 97/125/WE z dnia 24 stycznia 1997 r. zezwalająca na trwałe nadruk wymaganych informacji na opakowaniach materiału siewnego roślin oleistych i włókniowych i zmieniająca decyzję nr 87/309/EWG zezwalającą na trwałe nadruk wymaganych informacji na opakowaniach niektórych gatunków roślin pastewnych (Dz.U. L 48 z 19.2.1997, str. 35).

Decyzja Rady 97/788/WE z dnia 17 listopada 1997 r. w sprawie równoważności kontroli dotyczących zachowania odmian stosowanych w państwach trzecich (Dz.U. L 322 z 25.11.1997, str. 39), ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2004/120/WE z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz.U. L 36 z 7.2.2004, str. 57).

Decyzja Komisji 98/320/WE z dnia 27 kwietnia 1998 r. sprawie organizacji tymczasowego doświadczenia dotyczącego pobierania próbek materiału siewnego oraz badania materiału siewnego zgodnie z dyrektywami Rady 66/400/EWG, 66/401/EWG, 66/402/EWG i 69/208/EWG (Dz.U. L 140 z 12.5.98, str. 14), ostatnio zmieniona decyzją 2002/280/WE (Dz.U. L 99 z 16.4.2002, str. 22).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 930/2000 ustanawiające reguły wykonawcze co do odpowiedniego nazewnictwa odmian gatunków roślin uprawnych i warzyw (Dz.U. L 108 z 5.5.2000, str. 3).

Decyzja Rady 2003/17/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie równoważności inspekcji terenowych stosowanych w państwach trzecich w uprawach nasiennych roślin uprawnych oraz w sprawie równoważności materiału siewnego wyprodukowanego w państwach trzecich (Dz.U. L 8 z 14.1.2003, str. 10), ostatnio zmieniona rozporządzeniem Rady (WE) nr 885/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 1).

Dyrektywa Komisji 2003/90/WE z dnia 6 października 2003 r. określająca środki wykonawcze do celów art. 7 dyrektywy Rady 2002/53/WE w odniesieniu do cech minimalnych objętych badaniem oraz minimalnych warunków badania niektórych odmian gatunków roślin uprawnych (Dz.U. L 254 z 8.10.2003, str. 7).

Decyzja Komisji 2004/266/WE z dnia 17 marca 2004 zezwalająca na trwałe nadruk wymaganych informacji na opakowaniach materiału siewnego roślin pastewnych (Dz.U. L 83 z 20.3.2004, str. 23).

B. PRZEPISY SZWAJCARSKIE ⁽¹⁾

Ustawa federalna z dnia 29 kwietnia 1998 r. o rolnictwie, ostatnio zmieniona dnia 20 czerwca 2003 r. (RO 2003 4217).

Zarządzenie z dnia 7 grudnia 1998 r. w sprawie produkcji i wprowadzania do swobodnego obrotu roślinnego materiału rozmnożeniowego, ostatnio zmienione dnia 26 listopada 2003 r. (RO 2003 4921).

Zarządzenie DFE z dnia 7 grudnia 1998 r. w sprawie nasion i sadzonek gatunków przeznaczonych do uprawy i roślin paszowych, ostatnio zmienione dnia 8 marca 2002 r. (RO 2002 1489).

Zarządzenie OFAG z dnia 7 grudnia 1998 r. w sprawie katalogu odmian zbóż, ziemniaków, roślin paszowych, olejowych i włókniстых oraz buraków, ostatnio zmienione dnia 15 maja 2003 r. (RO 2003 1404).

SEKCJA 2 (wzajemne uznawanie świadectw)

A. PRZEPISY WSPÓLNOTY

1. Podstawowe akty prawne

—

2. Przepisy wykonawcze

—

B. PRZEPISY SZWAJCARI

—

C. ŚWIADECTWA WYMAGANE PRZY PRZYWOZIE

—

⁽¹⁾ No están cubiertas las variedades locales cuya comercialización se halla autorizada en Suiza.

DODATEK 2

INSTYTUCJE UPRAWNIONE DO BADANIA NASION I WYSTAWIANIA ŚWIADECTW⁽¹⁾**A. WSPÓLNOTA EUROPEJSKA****BELGIA**

1. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Kwaliteit Landbouwproductie (AKL)
Dienst Normering en Controle Plantaardige Productie (NCP)
WTC III — 12de verd.
Simon Bolivarlaan, 30
B-1000 Brussel
2. Ministère de la Région Wallonne
Direction Générale de l'Agriculture
Division de la Recherche, du Développement et de la qualité
Direction de la Qualité des Produits
Bloc B
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beuz

REPUBLIKA CZESKA

Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (Centralny Instytut Nadzoru i Badań w Rolnictwie)
Odbor osiv a sadby (Wydział Materiału Siewnego i Sadzeniowego)
Za Opravnou 4
150 06 Praha 5 – Motol

DANIA

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby

NIEMCY

Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen Fachbereich Landwirtschaft Referat IV B 61 D-10820 Berlin	B
Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen Referat 51 — Landbau Anerkennungsstelle NRW Edenicher Allee 60 D-53115 Bonn	BN
Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Große Weidestraße 4—16 D-28195 Bremen	HB
Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft Institut für Pflanzenbau u. Pflanzenzüchtung — Amtliche Saatenanerkennung — Postfach 16 41 D-85316 Freising	FS

⁽¹⁾ Nasiona gatunków objętych aktami prawnymi zgodnie z dodatkiem 1 sekcja 1.

Landwirtschaftskammer Hannover — Referat 32,1 — Postfach 2 69 D-30002 Hannover	H
Landesanstalt für Landwirtschaft und Gartenbau Sachsen-Anhalt (LLG) Abt. 6, Dez. 62 Prüf- u. Anerkennungsstelle für Saat- u. Pflanzgut Heinrich-u.-Thomas-Mann-Str. 19 D-06108 Halle	HAL
Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft Postfach 11 21 09 D-20421 Hamburg	HH
Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Landesanererkennungsstelle f. Saat- u. Pflanzgut Graf-Lippe-Straße 1 D-18059 Rostock	HRO
Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Referat Saatgut Naumburger Straße 98 D-07743 Jena	J
Landwirtschaftliche Untersuchungs- und Forschungsanstalt Augustenberg Saatgutanererkennungsstelle Postfach 43 02 30 D-76217 Karlsruhe	KA
Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein Abteilung Pflanzenbau Fachbereich Saatgutwesen Am Kamp 9 D-24783 Osterrönfeld	KI
Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz — Amtliche Saatenanerkennung — Postfach 18 51 D-55508 Bad Kreuznach	KH
Hessisches Dienstleistungszentrum für Landwirtschaft, Gartenbau und Naturschutz Kölnische Straße 48—50 D-34117 Kassel	KS
Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich 4, Ref. 43 Saatgut- und Sortenwesen Waldheimer Str. 219 D-01683 Nossen	MEI
Landwirtschaftskammer Weser-Ems Fachbereich 3.10 Anerkennungsstelle Postfach 25 49 D-26015 Oldenburg	OL
Landwirtschaftskammer für das Saarland Lessingstraße 12 D-66121 Saarbrücken	SB

Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft
Referat 45 — Saatenanerkennung
Verwaltungszentrum — Teilbereich C
Steinplatz 1
D-15838 Wünsdorf

TF

ESTONIA

Taimetoodangu Inspektsioon (Estoński Inspektorat Produkcji Nasion – PPI)
Vabaduse plats 4
71020 Viljandi
1. Wydział Certyfikacji Nasion (nasiona inne niż sadzeniaki ziemniaka)
2. Wydział Zdrowia Roślin (wyłącznie ziemniaki)

GRECJA

Ministry of Rural Development and Food (Ministerstwo Rozwoju Obszarów Wiejskich i Żywności)
Directorate General of Plant Production (Dyrekcja Generalna Produkcji Roślin)
Directorate of Inputs of Crop Production (Dyrekcja Materiału Wejściowego do Produkcji Upraw)
2 Acharnon Street
GR-10176 Athens

HISZPANIA

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Oficina Española de Variedades Vegetales — Madrid
Generalitat de Catalunya
Dirección General de la Producción Agraria — Barcelona
Comunidad Autónoma de País Vasco
Dirección de Agricultura — Vitoria (Álava)
Junta de Galicia
Dirección General de Producción Agropecuaria — Santiago de Compostela
Gobierno de Cantabria
Dirección General de Agricultura — Santander
Principado de Asturias
Dirección General de Agroalimentación — Oviedo
Junta de Andalucía
Dirección General de la Producción Agraria — Sevilla
Comunidad Autónoma de Murcia
Dirección General de Agricultura e Industrias Agrarias — Murcia
Diputación General de Aragón
Dirección General de Tecnología Agraria — Zaragoza
Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Dirección General de la Producción Agraria — Toledo
Generalitat Valenciana
Dirección General de Innovación Agraria y Ganadería — Valencia
Gobierno de La Rioja
Dirección General de Desarrollo Rural — Logroño
Junta de Extremadura
Dirección General de Producción, Investigación y Formación Agraria — Mérida
Gobierno de Canarias
Dirección General de Desarrollo Agrícola — Santa Cruz de Tenerife
Junta de Castilla y León
Dirección General de Producción Agropecuaria — Valladolid
Gobierno Balear
Dirección General de Agricultura — Palma de Mallorca
Comunidad de Madrid
Dirección General de Agricultura — Madrid
Comunidad Foral de Navarra
Dirección General de Agricultura y Ganadería — Pamplona

FRANCJA

Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et des Affaires rurales
Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC)
Paris

IRLANDIA

The Department of Agriculture and Food (Wydział Rolnictwa i Żywności)
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2

WŁOCHY

Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE)
Milano

CYPR

Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment (Ministerstwo Rolnictwa, Zasobów Naturalnych i Środowiska)
Department of Agriculture (Wydział Rolnictwa)
1412 Nicosia

ŁOTWA

Valsts Augu Aizsardzības dienests (Państwowa Służba Ochrony Roślin)
Republikas lauk. 2
1981 Rīga

LITWA

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (Państwowa Służba Nasion i Zboż Ministerstwa Rolnictwa)
V. Kudirkos 18
2600 Vilnius

LUKSEMBURG

L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture (ASTA)
Service de la Production Végétale
Luxembourg

WĘGRY

Országos Mezőgazdasági Minőség Intézet (Krajowy Instytut Kontroli Jakości w Rolnictwie)
Keleti Károly u. 24.
Pf. 30, 93
H-1525 Budapest 114

MALTA

Agricultural Services Laboratories (Laboratoria Służb Rolniczych),
Agricultural Services & Rural Development Division (Wydział Służb Rolniczych i Rozwoju Terenów Wiejskich),
Ministry for Rural Affairs and the Environment (Ministerstwo ds. Obszarów Wiejskich i Środowiska)
Ghammieri
Marsa

HOLANDIA

Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK)
Emmeloord

AUSTRIA

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Spargelfeldstrasse 191, PO Box 400
A-1226 Wien

POLSKA

Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa
ul. Wspólna 30
PL-00-930 Warszawa

PORTUGALIA

Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas
Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Edifício I
Tapada da Ajuda
P-1349-018 Lisboa

SŁOWENIA

Kmetijski inštitut Slovenije (Instytut Rolnictwa Słowenii)
Hacquetova 17
1000 Ljubljana

SŁOWACJA

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky (Centralny Instytut Kontroli i Badań w Rolnictwie)
Odbor osív a sadív (Wydział Nasion i Sadzonek)
Matúškova 21
833 16 Bratislava

FINLANDIA

Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/Kontrollcentralen för växtproduktion
Siementarkastusosasto/Frökontrollavdelningen
BO Box 111
FI-32201 Loimaa

SZWECJA

- a) Nasiona bez sadzeniaków ziemniaka
- Statens utsädeskontroll (SUK) (Szwedzki Instytut Badań i Certyfikacji Nasion)
Svalöv
 - Frökontrollen Mellansverige AB
Örebro
- b) Sadzeniaki ziemniaka
- Statens utsädeskontroll (SUK) (Szwedzki Instytut Badań i Certyfikacji Nasion)
Svalöv

WIELKA BRYTANIA**Anglia i Walia**

- a) Nasiona bez sadzeniaków ziemniaka
- Department for Environment, Food and Rural Affairs (Wydział ds. Środowiska, Żywności i Obszarów Wiejskich)
Plant Varieties and Seeds Division (Wydział Odmian Roślin i Nasion)
Cambridge
- b) Sadzeniaki ziemniaka
- Department for Environment, Food and Rural Affairs (Wydział ds. Środowiska, Żywności i Obszarów Wiejskich)
Plant Health Division (Dział Zdrowia Roślin)
York

Szkocja

Scottish Executive (Władze Szkocji)
Environment and Rural Affairs Department (Wydział ds. Środowiska i Obszarów Wiejskich)
Edinburgh

Irlandia Północna

Department of Agriculture and Rural Development (Wydział Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich)
Environmental Policy (Polityka środowiskowa)
Belfast

B. SZWAJCARIA

Office fédéral de l'agriculture
Service des semences et plants
CH-3003 Berne
Tel. (41) 31 322 25 50
Fax (41) 31 322 26 34

DODATEK 3

ODSTĘPSTWA

Odstępstwa obejmujące Wspólnotę dopuszczane przez Szwajcarię

- a) Odstępstwa zwalniające niektóre Państwa Członkowskie z obowiązku stosowania dyrektyw Rady 66/401/EWG, 66/402/EWG oraz 2002/57/WE w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin oleistych i włóknistych dla pewnych gatunków:

- decyzja Komisji 69/270/EWG (Dz.U. L 220 z 1.9.1969, str. 8),
- decyzja Komisji 69/271/EWG (Dz.U. L 220 z 1.9.1969, str. 9),
- decyzja Komisji 69/272/EWG (Dz.U. L 220 z 1.9.1969, str. 10),
- decyzja Komisji 70/47/EWG (Dz.U. L 13 z 19.1.1970, str. 26), ostatnio zmieniona decyzją 80/301/EWG (Dz.U. L 68 z 14.3.1980, str. 30),
- decyzja Komisji 70/48/EWG (Dz.U. L 13 z 19.1.1970, str. 27),
- decyzja Komisji 70/49/EWG (Dz.U. L 13 z 19.1.1970, str. 28),
- decyzja Komisji 70/93/EWG (Dz.U. L 25 z 2.2.1970, str. 16),
- decyzja Komisji 70/94/EWG (Dz.U. L 25 z 2.2.1970, str. 17),
- decyzja Komisji 70/481/EWG (Dz.U. L 237 z 28.10.1970, str. 29),
- decyzja Komisji 73/123/EWG (Dz.U. L 145 z 2.6.1973, str. 43),
- decyzja Komisji 74/5/EWG (Dz.U. L 12 z 15.1.1974, str. 13),
- decyzja Komisji 74/360/EWG (Dz.U. L 196 z 19.7.1974, str. 18), ostatnio zmieniona decyzją 2003/234/WE,
- decyzja Komisji 74/361/EWG (Dz.U. L 196 z 19.7.1974, str. 19),
- decyzja Komisji 74/362/EWG (Dz.U. L 196 z 19.7.1974, str. 20),
- decyzja Komisji 74/491/EWG (Dz.U. L 267, 3.10.1974, str. 18),
- decyzja Komisji 74/532/EWG (Dz.U. L 299 z 7.11.1974, str. 14),
- decyzja Komisji 80/301/EWG (Dz.U. L 68 z 14.3.1980, str. 30),
- decyzja Komisji 80/512/EWG (Dz.U. L 126 z 21.5.1980, str. 15),
- decyzja Komisji 86/153/EWG (Dz.U. L 115 z 3.5.1986, str. 26),
- decyzja Komisji 89/101/EWG (Dz.U. L 38 z 10.2.1989, str. 37).

- b) Odstępstwa upoważniające niektóre Państwa Członkowskie do ograniczenia obrotu nasionami niektórych odmian (por. Wspólny katalog odmian niektórych gatunków roślin, 22. wydanie specjalne, kolumna 4 (Dz.U. C 91A z 16.4.2003, str. 1).

- c) Odstępstwa upoważniające niektóre Państwa Członkowskie do zastrzeżenia postanowień dotyczących obecności „Avena fatua” w ziarnach zbóż:

- decyzja Komisji 74/269/EWG (Dz.U. L 141 z 24.5.1974, str. 20), ostatnio zmieniona decyzją 78/512/EWG (Dz.U. L 157 z 15.6.1978, str. 35),

- decyzja Komisji 74/531/EWG (Dz.U. L 299 z 7.11.1974, str. 13),
 - decyzja Komisji 95/75/WE (Dz.U. L 60 z 18.3.1995, str. 30),
 - decyzja Komisji 96/334/WE (Dz.U. L 127 z 25.5.1996, str. 39).
- d) Odstępstwa upoważniające, w odniesieniu do obrotu sadzoniakami ziemniaka na całym terytorium niektórych Państw Członkowskich lub ich części, do zastrzeżenia środków przeciwko niektórym chorobom innym niż wymienione w załącznikach I i II dyrektywy Rady 2002/56/WE:
- decyzja Komisji 2004/3/WE (Dz.U. L 2 z 6.1.2004, str. 47).
- e) Odstępstwa upoważniające do oceny spełnienia standardów czystości odmian dla nasion apomiktycznych monoklonalnych odmian *Poa pratensis*, także na podstawie wyniku badań nasion i sadzonek
- decyzja Komisji 85/370/EWG (Dz.U. L 209 z 6.8.1985, str. 41).
-

DODATEK 4

LISTA KRAJÓW TRZECICH⁽¹⁾

Argentyna

Australia

Bułgaria

Kanada

Chile

Chorwacja

Izrael

Maroko

Nowa Zelandia

Rumunia

Serbia i Czarnogóra

Republika Południowej Afryki

Turcja

Stany Zjednoczone Ameryki

Urugwaj

⁽¹⁾ Uznanie jest oparte na decyzji Rady 2003/17/WE (Dz.U. L 8 z 14.1.2003, str. 10), ostatnio zmienionej rozporządzeniem Rady (WE) nr 885/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 1), w sprawie inspekcji terenowych upraw siennych i wytwarzanych nasion, oraz decyzji Rady 97/788/WE (Dz.U. L 322 z 25.11.1998, str. 39), ostatnio zmienionej decyzją Komisji 2004/120/WE (Dz.U. L 36 z 7.2.2004, str. 57), w sprawie kontroli praktyk mających na celu zachowanie odmian. Umowa o Europejskim Obszarze Gospodarczym ma zastosowanie w przypadku Norwegii."

(Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej)

WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2004/661/WPZiB

z dnia 24 września 2004 r.

dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym urzędnikom z Białorusi

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) UE pozostaje poważnie zaniepokojona ciągłym pogarszaniem się stanu demokracji, przestrzegania zasady państwa prawnego i praw człowieka na Białorusi.
- (2) Przywołując konkluzje Rady z dnia 15 września 1997 r., UE ponownie wyraża swoje wyraźne zainteresowanie politycznymi, społecznymi i gospodarczymi postępami Białorusi w zakresie tworzenia państwa demokratycznego, respektującego zasadę państwa prawnego i prawa człowieka, które mogłoby zająć prawowite miejsce w Europie.
- (3) Potwierdzając swoje zainteresowanie konstruktywnym dialogiem z Białorusią UE traktuje fakt, że niezależne, pełne i wiarygodne dochodzenie w sprawie przestępstw badanych przez Zgromadzenie Parlamentarne Rady Europy w jej sprawozdaniu przyjętym w dniu 28 kwietnia 2004 r. („sprawozdanie Pourgouridesa”) nie zostało jak dotąd przeprowadzone ani nawet wszczęte, jako kolejne, poważne naruszenie zasady państwa prawnego na Białorusi.
- (4) Rząd Białorusi stale ignoruje wezwania UE, ostatnio sformułowane w deklaracji z dnia 14 maja 2004 r., Rady Europy i innych do wszczęcia niezależnego dochodzenia w tej sprawie.
- (5) Rozległe i gruntownie udokumentowane sprawozdanie Pourgouridesa wyraźnie wskazuje na obecnego Prokuratora Generalnego Białorusi, byłego Sekretarza Rady Bezpieczeństwa Wiktora Szejmana, Ministra Sportu i Turystyki Białorusi, byłego Ministra Spraw Wewnętrznych Jurija Siwakowa i pułkownika Dmitrija Pawliczenko z jednostki służb specjalnych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Białorusi, jako kluczowe postacie odpowiedzialne za zaginięcie na Białorusi w latach 1999/2000 czterech znanych osób i następujące po tym przypadki utrudniania działań wymiaru sprawiedliwości.
- (6) Osoby ponoszące główną odpowiedzialność za zaginięcia pozostają bezkarne.

(7) Dlatego też, Rada, biorąc pod uwagę oczywiste przeszkody w działaniu wymiaru sprawiedliwości, zdecydowała o wprowadzeniu sankcji w formie ograniczenia prawa wjazdu wobec osób, które będąc za to odpowiedzialne, zaniechały wszczęcia niezależnego dochodzenia zarzucanych przestępstw oraz które zostały uznane w sprawozdaniu Pourgouridesa za kluczowe postacie odpowiedzialne za zaginięcia i ukrywanie informacji na ten temat. UE zastrzega sobie prawo do rozważenia dodatkowych środków ograniczających w późniejszym terminie.

(8) UE dokona przeglądu swojego stanowiska w świetle rozwoju przyszłych wydarzeń, biorąc pod uwagę gotowość odpowiednich władz Białorusi do przeprowadzenia pełnego i przejrzystego dochodzenia w sprawie zaginięć i pociągnięcie do odpowiedzialności osób za nie odpowiedzialnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

Artykuł 1

1. Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapobieżenia wjazdowi lub przejazdowi przez ich terytoria osób wymienionych w załączniku, które będąc za to odpowiedzialne, zaniechały wszczęcia niezależnego dochodzenia i ścigania zarzucanych przestępstw i które, według sprawozdania Pourgouridesa, uważane są za kluczowe postacie związane z zaginięciem na Białorusi w latach 1999/2000 czterech znanych osób i odpowiedzialne za następujące po tym przypadki ukrywania informacji, biorąc pod uwagę ich jednoznaczną rolę w utrudnianiu działania wymiaru sprawiedliwości.

2. Postanowienia ust. 1 nie zobowiązują Państwa Członkowskiego do odmówienia własnym obywatelom wjazdu na jego terytorium.

3. Postanowienia ust. 1 nie naruszają zobowiązań Państwa Członkowskiego wynikających z prawa międzynarodowego w przypadkach, gdy:

- a) jest ono państwem, na którego terytorium ma siedzibę międzynarodowa organizacja międzyrządowa;
- b) jest ono państwem organizującym międzynarodową konferencję zwołaną przez, lub odbywaną pod auspicjami Narodów Zjednoczonych; lub

c) zastosowanie znajduje wielostronna umowa międzynarodowa dotycząca przywilejów i immunitetów.

Rada jest należycie informowana o każdym z powyższych przypadków.

4. Uważa się, że ust. 3 ma zastosowanie również w przypadkach, w których Państwo Członkowskie jest krajem przyjmującym Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE).

5. Państwa Członkowskie mogą przyznać wyłączenia stosowania środków przewidzianych w ust. 1, jeżeli podróż jest uzasadniona ważnymi powodami humanitarnymi lub uczestnictwem w spotkaniach międzyrządowych, z uwzględnieniem spotkań popieranych przez UE, na których prowadzony jest dialog polityczny bezpośrednio wspierający demokrację, prawa człowieka i państwo prawne na Białorusi.

6. Państwo Członkowskie, które zamierza przyznać wyłączenia określone w ust. 5 powiadamia o tym na piśmie Radę. Wyłączenie uznaje się za przyznane pod warunkiem, że jeden lub kilku członków Rady nie zgłosi pisemnych zastrzeżeń w terminie 48 godzin od otrzymania notyfikacji o zaproponowanym wyłączeniu. W przypadku, gdy jeden lub kilku członków Rady zgłosi zastrzeżenie, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może zdecydować o przyznaniu zaproponowanego wyłączenia.

7. W przypadkach, gdy zgodnie z ust. 3, 4, 5 i 6 Państwo Członkowskie zezwala na wjazd lub przejazd przez swoje terytorium osób wymienionych w załączniku, zezwolenie jest ograniczone do celów, dla których zostało udzielone i do osób, których dotyczy.

Artykuł 2

Rada, stanowiąc na wniosek Państwa Członkowskiego lub Komisji, przyjmuje zmiany listy znajdującej się w załączniku, które są wymagane w związku z rozwojem wydarzeń politycznych na Białorusi.

Artykuł 3

W celu maksymalizacji wpływu określonych powyżej środków UE zachęca państwa trzecie do przyjęcia środków ograniczających podobnych do zawartych w niniejszym wspólnym stanowisku.

Artykuł 4

Niniejsze wspólne stanowisko stosuje się przez okres 12 miesięcy. Jest on na bieżąco weryfikowane. Podlega ono, w stosownych przypadkach, odnowieniu lub zmianie, jeżeli Rada uzna, że jego cele nie zostały osiągnięte.

Artykuł 5

Niniejsze wspólne stanowisko wchodzi w życie w dniu jego przyjęcia.

Artykuł 6

Wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 września 2004 r.

W imieniu Rady

L. J. BRINKHORST

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Lista osób, o których mowa w art. 1

- 1) SIWAKOW, JURI (JURIJ) Leonidowicz, Minister Turystyki i Sportu Białorusi, urodzony dnia 5 sierpnia 1946 r. w Obwodzie Sachalińskim, była Rosyjska Socjalistyczna Federacyjna Republika Radziecka.
 - 2) SZEJMAN (SZEIMAN), WIKTOR Władimirowicz, Prokurator Generalny Białorusi, urodzony dnia 26 maja 1958 r. w Okręgu Grodzieńskim.
 - 3) PAWLICZENKO (PAWLIUCZENKO), DMITRIJ (Dmitr) Waleriewicz, oficer jednostki służb specjalnych Białorusi, urodzony w 1966 r. w Witebsku.
 - 4) NAUMOW, WLADIMIR Władimirowicz, Minister Spraw Wewnętrznych, urodzony w 1956 r.
-